叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. Marvel 化油器和热控制（适用于 (marvel Carbureter And Heat Control) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

Marvel 化油器和热控制（适用于 (Marvel Carbureter and Heat Control)
第1/1页

['mɑːv(ə)l]
MARVEL
奇迹

奇迹

[ˌkɑːrbjʊ'retər]
CARBURETER
化油器

化油器

[ænd; ənd] [hiːt] [kən'trəʊl]
AND HEAT CONTROL
和 热 控制

以及热控制

[æz; əz] [juːst] [ɒn]
AS USED ON
作为 用过的 在

用作

['sɪəriːz] - [næʃ] [sɪks]
SERIES 691 NASH SIXES
系列 - 非酒精性脂肪性肝炎 六

系列 691 纳什六人组

['bʊklət]
BOOKLET
小册子

小册子

[es]
S
S

S

['mɑːv(ə)l] [ˌkɑːrbjʊ'retər] [ˌsiː 'əʊ] .
MARVEL CARBURETER CO .
奇迹 化油器 一氧化碳 .

漫威化油器公司

[flɪnt] , ['mɪʃɪgən]
FLINT , MICHIGAN
燧石 , 密歇根州

密歇根州弗林特

[juː] . [es] . [ə; eɪ] .
U . S . A .
U . S . 一个 .

美国

['mɒd(ə)l] " [es] " [ˌkɑːrbjʊ'retər]
MODEL " S " CARBURETER
模型 " S " 化油器

型化油器

[juːst] [ɒn] ['sɪəriːz] - [næʃ] [sɪks]
Used on Series 691 Nash Sixes
用过的 在 系列 - 纳什 六

用于 691 系列纳什六缸发动机

[ðə; ði] [ˌkɑːrbjʊ'retər] ['meʒəz] [ðə; ði] ['fjuːəl] ['tʃɑːdʒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['endʒɪn] [ænd; ənd] [ˌɔːtə'mætɪkli] ['mɪksɪz] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [eə(r)] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['haɪli] [kəm'bʌstəbl] [gæs] .
The carbureter measures the fuel charges for the engine and automatically mixes them with the proper amount of air to form a highly combustible gas .
这 化油器 措施 这 燃料 收费 为了 这 引擎 和 自动地 混合 他们 和 这 恰当的 数量 的 空气 到 形式 一个 高度 易燃 气体 .

化油器测量发动机的燃油量，并自动将其与适量的空气混合，形成高度可燃的气体。

[ðə; ði] ['mɑːv(ə)l] ['mɒd(ə)l] " [es] " [ˌkɑːrbjʊ'retər] [ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɔːtə'mætɪk] [eə(r)] [vælv] , [hiːt] [kən'trəʊld] [taɪp] .
The Marvel Model " S " Carbureter is of the automatic air valve , heat controlled type .
这 奇迹 模型 " S " 化油器 是 的 这 自动的 空气 阀门 , 热 受控 类型 .

Marvel Model"S"型化油器为自动空气阀、热控式。

[ɪts] [aʊt'stændɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] : [wʌn] .
Its outstanding advantages are : 1 .
它是 杰出的 优势 是 : 1 .

其突出优势有：1.

[sɪm'plɪsəti] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] . [ˌtuː'tuː] .
Simplicity of construction and operation . 2 .
简单 的 建造 和 手术 . 2 .

结构和操作简便。2.

[kwɪk] ['stɑrtɪŋ] [ɪn] ['eni] ['weðə(r)] . [θriː] .
Quick starting in any weather . 3 .
快的 开始 在 任何 天气 . 3 .

3. 任何天气条件下都能快速启动。

[ˌɔːtə'mætɪkli] [kən'trəʊld] [hiːt] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [kəm'pliːt] [ˌveɪpəraɪ'zeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fjuːəlz] . [fɔːr] .
Automatically controlled heat application to ensure complete vaporization of fuels . 4 .
自动地 受控 热 应用 到 确保 完全的 汽化 的 燃料 . 4 .

自动控制加热，确保燃料完全汽化。4.

[ɪ'kɒnəmi] [ɪn] ['fjuːəl] [kən'sʌmpʃ(ə)n] . [faɪv] .
Economy in fuel consumption . 5 .
经济 在 燃料 消耗 . 5 .

燃油消耗经济性。5.

[iːz] [ɒv; əv] [ə'dʒʌstmənt] [tuː; tə] [miːt] ['veərid] ['draɪvɪŋ] [ænd; ənd] [klaɪ'mætɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
Ease of adjustment to meet varied driving and climatic conditions .
舒适 的 调整 到 见面 多种多样 驾驶 和 气候 状况 .

易于调节以适应各种驾驶和气候条件。

[kən'strʌkʃn]
CONSTRUCTION
建造

建造

[ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [im'bɔdi] [ə; eɪ] [meɪn] ['bɒdi] [ɔː(r)] ['mɪksɪŋ] ['tʃeɪmbə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kən'venʃən(ə)l]
The construction embodies a main body or mixing chamber and a conventional
这 建造 体现 一个 主要的 身体 或者 混合 房间 和 一个 传统的
[fləʊt] ['tʃeɪmbə(r)] [bəʊl] [wɪð] ['fjuːəl] ['streɪnə(r)] [ə'tætʃt] [æt; ət] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['entrəns] [ɒv; əv] ['fjuːəl] [tuː; tə]
float chamber bowl with fuel strainer attached at point of entrance of fuel to
漂浮 房间 碗 和 燃料 滤网 随附的 在 观点 的 入口 的 燃料 到
[bəʊl] .
bowl .
碗 .

该结构包括一个主体或混合室和一个传统的浮子室碗，在燃料进入碗的入口处连接有燃料过滤器。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['mɪksɪŋ] ['tʃeɪmbə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['nɒzlz] [wɪtʃ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]
Within the mixing chamber are two nozzles which proportion the amount of
之内 这 混合 房间 是 二 喷嘴 哪个 部分 这 数量 的
['gæsəliːn] [juːst] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪkstʃə(r)] .
gasoline used in the mixture .
汽油 用过的 在 这 混合物 .

混合室内有两个喷嘴，用于控制混合物中使用的汽油量。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['nɒzlz] , [kɔːld] [ðə; ði] " [ləʊ] [spiːd] ,
One of these nozzles , called the " low speed ,
一 的 这些 喷嘴 , 称为 这 " 低的 速度 ,

其中一个喷嘴被称为“低速喷嘴”，

" [ɪz] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['gæsəliːn] [ə'dʒʌstmənt] [skruː] [æt; ət] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ˌkɑːrbjʊ'retər]
" is regulated by the gasoline adjustment screw at bottom of carbureter
" 是 受监管 经过 这 汽油 调整 拧紧 在 底部 的 化油器
[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,
and the other ,
和 这 其他 ,

“由化油器底部的汽油调节螺丝和另一个螺丝控制，

[kɔːld] [ðə; ði] " [haɪ] [spiːd] , " [ɪz] [kən'trəʊld] [baɪ] [ðə; ði] [ˌɔːtə'mætɪk] [eə(r)] [vælv] .
called the " high speed , " is controlled by the automatic air valve .
称为 这 " 高的 速度 , " 是 受控 经过 这 自动的 空气 阀门 .

被称为“高速”模式，由自动气阀控制。

[æn; ən] [eə(r)] [skruː] [ɪz] [prə'vaɪdɪd] [wɪtʃ] ['regjuleɪts] [ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eə(r)] [vælv] [sprɪŋ]
An air screw is provided which regulates the pressure of the air valve spring
一个 空气 拧紧 是 假如 哪个 监管 这 压力 的 这 空气 阀门 春天
[ɪn'kləʊzd] [ˌðeər'ɪn] .
enclosed therein .
内 其中 .

设有一个气螺杆，用于调节其内部气阀弹簧的压力。

[wɪ'ðɪn] [ðɪs] [skruː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'kləʊzd] [ə; eɪ] ['plʌndʒə(r)] [kə'nektɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [lɪŋk] [tuː; tə] [ðə; ði] [eə(r)]
Within this screw is also enclosed a plunger connected by a link to the air
之内 这 拧紧 是 还 内 一个 柱塞 连接 经过 一个 关联 到 这 空气
[vælv] .
valve .
阀门 .

该螺钉内还包含一个柱塞，该柱塞通过连杆与气阀相连。

[ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['plʌndʒə(r)] [ɪz] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] [rɪ'zɪstəns] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðæt]
The function of this plunger is to provide a resistance in addition to that
这 功能 的 这 柱塞 是 到 提供 一个 反抗 在 添加 到 那
[ɒv; əv] [ðə; ði] [eə(r)] [vælv] [sprɪŋ] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [əkˌselə'reɪʃ(ə)n] .
of the air valve spring to assist in acceleration .
的 这 空气 阀门 春天 到 协助 在 加速度 .

该柱塞的作用是在气阀弹簧的作用下提供阻力，以辅助加速。

[ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv]['plʌndʒə(r)][ænd; ənd][eə(r)] [vælv] [skruː] [ɪz] [tɜːrmd] [ðə; ði] [dæʃ] [pɒt] .
This arrangement of plunger and air valve screw is termed the dash pot .
这 安排 的 柱塞 和 空气 阀门 拧紧 是 称为 这 短跑 锅 .

这种柱塞和气阀螺丝的组合称为阻尼器。

[ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [spiːd] [dʒet][ɪz][prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði]['fjuːəl] ['miːtərɪŋ] [vælv]
A further control of the high speed jet is provided by the fuel metering valve
一个 更远 控制 的 这 高的 速度 喷射 是 假如 经过 这 燃料 计量 阀门
['ɒpəˌreɪtɪd][baɪ][ðə; ði][ˌkɑːrbjʊ'retər] ['θrɒtl] .
operated by the carbureter throttle .
经营的 经过 这 化油器 风门 .

通过化油器节气门控制的燃油计量阀，可以进一步控制高速喷射。

[ðɪs] [vælv] [prə'vaɪdz] [ðə; ði]['mæksɪməm]['fjuːəl] [fiːd] [tuː; tə][ðə; ði] " [haɪ] [spiːd] " ['nɒzl] [wen] [ðə; ði]
This valve provides the maximum fuel feed to the " high speed " nozzle when the
这 阀门 提供 这 最大限度 燃料 喂养 到 这 " 高的 速度 " 喷嘴 什么时候 这
['θrɒtl] [ɪz] ['fʊli] ['əʊpənd] [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] [spiːdz] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [kwɪk] " [pɪk] [ʌp] .
throttle is fully opened for high speeds and for quick " pick up .
风门 是 完全 打开 为了 高的 速度 和 为了 快的 " 挑选 向上 .

当油门完全打开以实现高速行驶和快速“加速”时，该阀门可向“高速”喷嘴提供最大燃油供应。

" ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['draɪvɪŋ]['reɪndʒɪz] [ðɪs] [vælv] [kən'trəʊlz][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['fjuːəl] ['biːɪŋ]
" During the ordinary driving ranges this valve controls the amount of fuel being
" 期间 这 普通的 驾驶 范围 这 阀门 控制 这 数量 的 燃料 存在
[juːst] ,
used ,
用过的 ,

“在普通的驾驶练习中，这个阀门控制着燃油的使用量，

[ðʌs] [prə'vaɪdɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ɪ'kɒnəmi] ['pɒsəb(ə)l] .
thus providing all the economy possible .
因此 提供 全部 这 经济 可能的 .

从而最大限度地节约成本。

[ðɪs] [vælv] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [ˌɔːtə'mætɪk] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəz] [nəʊ] [ə'dʒʌstmənt] .
This valve is entirely automatic and requires no adjustment .
这 阀门 是 完全 自动的 和 需要 不 调整 .

该阀门完全自动，无需任何调节。

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] - [wei] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪksɪŋ] ['tʃeɪmbə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnteɪk] ['mænɪfəʊld][ɪz]
The passage - way from the mixing chamber to the intake manifold is
这 通道 - 方式 从 这 混合 房间 到 这 摄入量 歧管 是
[kən'trəʊld] [baɪ][ə; eɪ] ['bʌtəflaɪ] [vælv] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['θrɒtl] - [vælv] [ænd; ənd][ɪz] [kə'nektɪd]
controlled by a butterfly valve which is called the throttle - valve and is connected
受控 经过 一个 蝴蝶 阀门 哪个 是 称为 这 风门 - 阀门 和 是 连接
[tuː; tə][ðə; ði] ['θrɒtl] - ['liːvə(r)][ɒn][ðə; ði] ['stɪərɪŋ] [wiːl] [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [fʊt]
to the throttle - lever on the steering wheel as well as to the foot
到 这 风门 - 杠杆 在 这 转向 车轮 作为 出色地 作为 到 这 脚
[ək'seləreɪtə(r)] ,
accelerator ,
加速器 ,

从混合室到进气歧管的通道由一个蝶形阀控制，该蝶形阀被称为节气门，它与方向盘上的节气门杆以及脚部加速器相连。

[ɪts][pə'zɪʃ(ə)n] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][gæs][ænd; ənd][eə(r)][ɔː(r)]['mɪkstʃə(r)] ['biːɪŋ] [fed] [ðə; ði]
its position determining the amount of gas and air or mixture being fed the
它是 位置 确定 这 数量 的 气体 和 空气 或者 混合物 存在 美联储 这
['endʒɪn] .
engine .
引擎 .

它的位置决定了供给发动机的燃气和空气或混合物的量。

['stɑrtɪŋ]
STARTING
开始

开始

[ə; eɪ] [tʃəʊk] ['bʌt(ə)n] [ɪz] [prə'vaɪdɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [bɔːd] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] ['stɑrtɪŋ] .
A choke button is provided on the instrument board to assist in starting .
一个 呛 按钮 是 假如 在 这 乐器 木板 到 协助 在 开始 .

仪表盘上设有阻风门按钮，以辅助启动。

['pʊlɪŋ] [aʊt] [ðɪs] ['bʌt(ə)n] [kləuziz] [ə; eɪ] ['bʌtəflaɪ] ['tʃəʊkə(r)] [vælv] ([siː] [kʌt]) [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] ['ɪnteɪk]
Pulling out this button closes a butterfly choker valve (see cut) in the air intake
拉 出去 这 按钮 关闭 一个 蝴蝶 颈链 阀门 (看 切) 在 这 空气 摄入量
['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌkɑːrbjʊ'retər] [wɪtʃ] [rɪ'strɪkts] [ðə; ði] [eə(r)] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɑːrbjʊ'retər] ,
passage of carbureter which restricts the air opening of the carbureter ,
通道 的 化油器 哪个 限制 这 空气 开幕 的 这 化油器 ,

拉出此按钮会关闭化油器进气通道中的蝶形阻风门（见示意图），从而限制化油器的进气量。

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [pɹədj'uːsɪz] [ə; eɪ] [rɪtʃə] ['mɪkstʃə(r)] .
and consequently produces a richer mixture .
和 最后 产 一个 更富有 混合物 .

因此，会产生更丰富的混合物。

[tuː; tə] [stɑːt] ['endʒɪn] , [pʊl] [aʊt] [tʃəʊk] ['bʌt(ə)n] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
To start engine , pull out choke button all the way .
到 开始 引擎 , 拉 出去 呛 按钮 全部 这 方式 .

启动发动机时，将阻风门按钮完全拉出。

[əd'vɑːns] [spɑːk] ['liːvə(r)] [ə'baʊt] [hɑːf] [wei] [ænd; ənd] ['θrɒtl] ['liːvə(r)] [ə'baʊt] [wʌn] - ['kwɔːtə(r)] [wei]
Advance spark lever about half way and throttle lever about one - quarter way
进步 火花 杠杆 关于 一半 方式 和 风门 杠杆 关于 一 - 四分之一 方式
[ænd; ənd] [dɪ'pres] ['stɑːtə(r)] ['ped(ə)l] .
and depress starter pedal .
和 抑郁 起动机 踏板 .

将点火提前角调节杆推到大约一半的位置，油门调节杆推到大约四分之一的位置，然后踩下启动踏板。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['məʊtə(r)] ['faɪərz] [wen] ['stɑrtɪŋ] , [ðɪs] [kən'trəʊl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'liːst] [pɑːt] [wei]
As soon as motor fires when starting , this control should be released part way
作为 很快 作为 发动机 火灾 什么时候 开始 , 这 控制 应该 是 发布 部分 方式
,
,
,

启动时，一旦电机点火，就应该部分松开这个控制杆。

['ʌðəwaɪz] [tuː] [mʌtʃ] ['fjuːəl] [wɪl] [biː; bi] [drɔːn] [frɒm; frəm] [ˌkɑːrbjʊ'retər] ,
otherwise too much fuel will be drawn from carbureter ,
否则 也 很多 燃料 将要 是 绘制 从 化油器 ,

否则，化油器会抽取过多的燃油。

['kɔːzɪŋ] ['flʌdɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['məʊtə(r)] [ænd; ənd] ['feɪljə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lætə(r)] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə]
causing flooding of the motor and failure of the latter to continue to
导致 洪水 的 这 发动机 和 失败 的 这 后者 到 继续 到
['prɒmptli] ['faɪə(r)] .
promptly fire .
及时 火 .

导致电机进水，进而无法继续及时点火。

['ɑːftə(r)] ['stɑrtɪŋ] ,
After starting ,
后 开始 ,

开始之后，

['məʊtə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][rʌn] " [pɑːt] [tʃəʊk] " [æz; əz]['steɪtɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː]
motor should be allowed to run " part choke " as stated for a few
发动机 应该 是 允许 到 跑步 " 部分 呛 " 作为 声明 为了 一个 很少
['mɪnɪts] [waɪl] ['wɔːmɪŋ] [ʌp] ,
minutes while warming up ,
分钟 尽管 变暖 向上 ,

按照说明，发动机在预热时应“部分阻风门”运转几分钟。

[ðen] [ðə; ði]['tʃəʊkə(r)][kən'trəʊl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fʊli] [rɪ'liːst] , [ɔː(r)] [pʊʃt] [ɪn] [kəm'pliːtli] [ɒn][ðə; ði]
then the choker control should be fully released , or pushed in completely on the
然后 这 颈链 控制 应该 是 完全 发布 , 或者 推动 在 完全地 在 这
['ɪnstrəmənt] [bɔːd] ,
instrument board ,
乐器 木板 ,

然后应该完全松开扼流圈控制旋钮，或者将其完全推入仪表盘中。

[ænd; ənd]['endʒɪn] [ə'laʊd] [tuː; tə][rʌn] ['nɔːməli] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmtaɪm] [ʌn'tɪl]['wɔːtə(r)][ɪn]['sɪlɪndə(r)]
and engine allowed to run normally for sometime until water in cylinder
和 引擎 允许 到 跑步 通常情况下 为了 有时 直到 水 在 圆柱
['dʒækɪts][ɪz] ['θʌrəli] [wɔːm] [ʌp] [bɪ'fɔː(r)] ['stɑrtɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] ['faɪn(ə)l][ˌkɑːrbjʊ'retər] [ə'dʒʌstmənts] .
jackets is thoroughly warmed up before starting to make final carbureter adjustments .
夹克 是 彻底 温暖 向上 前 开始 到 制作 最终的 化油器 调整 .

让发动机正常运转一段时间，直到气缸套内的水完全升温后，再开始进行最终的化油器调整。

[hiːt] [kən'trəʊl] — [stəʊv]
HEAT CONTROL — STOVE
热 控制 — 火炉

炉灶温度控制

[ɪn][ðə; ði]['kəʊldə(r)]['siːz(ə)nz] [wɔːm] [eə(r)][ɪz] [fed] [tuː; tə][eə(r)] ['ɪnteɪk] [ɒv; əv][ˌkɑːrbjʊ'retər] [θruː] [ðə; ði]
In the colder seasons warm air is fed to air intake of carbureter through the
在 这 更冷 季节 温暖的 空气 是 美联储 到 空气 摄入量 的 化油器 通过 这
[wɔːm] [eə(r)] ['elbəʊ] " [ef] " ([siː] [kʌt]) .
warm air elbow " F " (see cut) .
温暖的 空气 弯头 " F " (看 切) .

在寒冷的季节，暖空气通过暖空气弯管“F”（见图）送入化油器的进气口。

[ðɪs] ['elbəʊ] [kə'nekts] [ðə; ði][ˌkɑːrbjʊ'retər] [wɪð] [ðə; ði] [wɔːm] [eə(r)] [stəʊv] ,
This elbow connects the carbureter with the warm air stove ,
这 弯头 连接 这 化油器 和 这 温暖的 空气 火炉 ,

这个弯管连接化油器和暖风炉。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['kɑːstɪŋ] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ɪg'zɔːst] [hiːt] [tjuːbz] [wɪtʃ] [sə'plaɪ] [ɪg'zɔːst] [hiːt]
which is a casting surrounding the two exhaust heat tubes which supply exhaust heat
哪个 是 一个 铸件 周围 这 二 排气 热 管子 哪个 供应 排气 热
[tuː; tə][ðə; ði][ˌkɑːrbjʊ'retər]['dʒækɪts][æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [bɪ'ləʊ] .
to the carbureter jackets as described below .
到 这 化油器 夹克 作为 描述 以下 .

这是一个围绕两个排气热管的铸件，这两个排气热管将排气热量输送到如下所述的化油器缸套。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [hiːt] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)]['prɒpə(r)] [ˌkɑːbjʊ'reɪʃən] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] ['temprətʃə(r)]
The amount of heat required for proper carburation depends on the temperature
这 数量 的 热 必需的 为了 恰当的 碳化 取决于 在 这 温度
[ɒv; əv][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][eə(r)] .
of the outside air .
的 这 外部 空气 .

充分燃烧所需的热量取决于外界空气温度。

[ðə; ði][fɜːst] [miːnz] [ɒv; əv][kən'trəʊl][ɪz][ɪn][ðə; ði] [wɔːm] [eə(r)] [stəʊv] [dʒʌst] [dɪ'skraɪbd] ,
The first means of control is in the warm air stove just described ,
这 第一的 方法 的 控制 是 在 这 温暖的 空气 火炉 只是 描述 ,

第一种控制手段就是刚才描述的暖风炉。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌkɑːrbjʊ'retər] ['fɜːnɪʃɪŋ] [wɔːm] [eə(r)][tuː; tə][ˌkɑːrbjʊ'retər]
which should be connected to the carbureter furnishing warm air to carbureter
哪个 应该 是 连接 到 这 化油器 家具 温暖的 空气 到 化油器
[eə(r)] ['ɪnteɪk] [ɪn][ɔːl] ['siːz(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] [wen] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][eə(r)] ['temprətʃə(r)] [ɪz] [bɪ'ləʊ] 50°
air intake in all seasons of the year when the outside air temperature is below 50°
空气 摄入量 在 全部 季节 的 这 年 什么时候 这 外部 空气 温度 是 以下 50°

在一年中所有季节，当室外气温低于50°时，该装置应连接至化油器，为化油器进气口提供暖空气。

[ef] . ,
F . ,
F . ,

F.,

[wen'evə(r)] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][eə(r)] ['temprətʃə(r)] [rʌnz] [ə'bʌv] [ðɪs] [pɔɪnt] [kəʊld][eə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
whenever the outside air temperature runs above this point cold air should be
每当 这 外部 空气 温度 跑步 多于 这 观点 寒冷的 空气 应该 是
['fɜːnɪʃt] [tuː; tə][ˌkɑːrbjʊ'retər][eə(r)] ['ɪnteɪk] .
furnished to carbureter air intake .
提供 到 化油器 空气 摄入量 .

当室外气温高于此值时，应向化油器进气口提供冷空气。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['luːsnɪŋ] [ðə; ði] [wɪŋ] [nʌt] ['həʊldɪŋ][ðə; ði] [wɔːm] [eə(r)]['elbəʊ] " [ef] "
This can be done by loosening the wing nut holding the warm air elbow " F "
这 能 是 完毕 经过 松动 这 翼 坚果 保持 这 温暖的 空气 弯头 " F "
[ɒn][ðə; ði][stəʊv][ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] ['luːsnɪŋ] [ðə; ði][set] [skruː] ['həʊldɪŋ] [ðɪs] ['elbəʊ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)]
on the stove and also loosening the set screw holding this elbow in the air
在 这 火炉 和 还 松动 这 放 拧紧 保持 这 弯头 在 这 空气
['ɪnteɪk] [ɒv; əv][ˌkɑːrbjʊ'retər] ,
intake of carbureter ,
摄入量 的 化油器 ,

这可以通过松开固定炉灶上暖风弯管"F"的蝶形螺母，以及松开固定化油器进气口中该弯管的定位螺钉来实现。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [slaɪd] ['elbəʊ] [aʊt] [ɒv; əv][eə(r)] ['ɪnteɪk] [ænd; ənd] [rɪ'vɒlv] [ˌaɪ 'tiː] — - [dɪ'griːz] [ə'baʊt]
after which slide elbow out of air intake and revolve it — 180 degrees about
后 哪个 滑动 弯头 出去 的 空气 摄入量 和 围绕 它 — - 学位 关于
[æn; ən][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l]['æksɪs][ænd; ənd][ˌɑːr 'iː] - [ɪn'sɜːt] [ɪn][ˌkɑːrbjʊ'retər][eə(r)] ['ɪnteɪk] [ænd; ənd] [lɒk] [ɪn]
an horizontal axis and re - insert in carbureter air intake and lock in
一个 水平的 轴 和 关于 - 插入 在 化油器 空气 摄入量 和 锁 在
[pleɪs] [wɪð] [set] [skruː] .
place with set screw .
地方 和 放 拧紧 .

之后将弯管从进气口滑出，绕水平轴旋转 180 度，然后重新插入化油器进气口，并用紧定螺钉将其锁定到位。

[ðə; ði]['əʊpənɪŋ][ɪn][ðə; ði]['elbəʊ] [naʊ] [ɪz] [tɜːnd] [daʊn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][stəʊv][ænd; ənd] [drɔːz]
The opening in the elbow now is turned down away from the stove and draws
这 开幕 在 这 弯头 现在 是 转向 向下 离开 从 这 火炉 和 平局
[ɪn]['əʊnli][kəʊld][eə(r)] .
in only cold air .
在 仅有的 寒冷的 空气 .

现在弯管上的开口向下弯曲，远离炉灶，只吸入冷空气。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [prə'siːdʒə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] , [wɪl] ['veəri] ['sʌmwɒt] [djuː][tuː; tə]
The above procedure , it must be understood , will vary somewhat due to
这 多于 程序 , 它 必须 是 理解 , 将要 各不相同 有些 到期的 到
['dɪfərənsɪz] [ɪn][ləʊ'kæləti] ,
differences in locality ,
差异 在 地点 ,

需要注意的是，上述步骤会因地域差异而略有不同。

['æltɪtjuːd][ænd; ənd]['fjuːəlz] [juːst] ,
altitude and fuels used ,
高度 和 燃料 用过的 ,

海拔高度和所用燃料

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [best] [ɪ'kɒnəmi] [kæn; kən][biː; bi][hæd; həd]
but it should be borne in mind that the best economy can be had
但 它 应该 是 出生 在 头脑 那 这 最好的 经济 能 是 有
[wɪð] [kəʊld][eə(r)] ['pɑːsɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌkɑːrbjʊ'retər] ,
with cold air passing to the carbureter ,
和 寒冷的 空气 通过 到 这 化油器 ,

但需要注意的是，冷空气进入化油器时可以获得最佳的燃油经济性。

[ænd; ənd][ðə; ði] [stəʊv] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [kə'nektɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][əkˌselə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [pə'fɔːməns]
and the stove should not be connected until the acceleration and performance
和 这 火炉 应该 不是 是 连接 直到 这 加速度 和 表现
[ɒv; əv][ðə; ði][dʒɒb] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [wɔːm] [eə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [best] [rɪ'zʌlts] .
of the job requires the use of warm air for the best results .
的 这 工作 需要 这 使用 的 温暖的 空气 为了 这 最好的 结果 .

只有当工作需要使用暖风才能达到最佳效果时，才应连接炉灶。

[ðə; ði] [ə'dʒʌstmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɑːrbjʊ'retər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [pə(r)][ðə; ði] [ə'bʌv] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv]
The adjustment of the carbureter should be made per the above description of
这 调整 的 这 化油器 应该 是 制成 每 这 多于 描述 的
[ðə; ði] [stəʊv] ,
the stove ,
这 火炉 ,

化油器的调整应按照上述炉灶说明进行。

[æz; əz][ðə; ði]['lætə(r)][ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['miːtɪŋ] ['weðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][set]
as the latter is used for meeting weather conditions and should be set
作为 这 后者 是 用过的 为了 会议 天气 状况 和 应该 是 放
[æz; əz] [dɪ'skraɪbd] .
as described .
作为 描述 .

后者用于满足天气条件，应按所述方式设置。

[hiːt] [kən'trəʊl] — [ˌkɑːrbjʊ'retər] ['dʒækɪts]
HEAT CONTROL — CARBURETER JACKETS
热 控制 — 化油器 夹克

热控制——化油器夹套

[ðə; ði][ˌkɑːrbjʊ'retər][ænd; ənd]['mænɪfəʊldz][hæv; həv] [biːn] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə]['juːtəlaɪz][ðə; ði] [ɪg'zɔːst]
The carbureter and manifolds have been designed to utilize the exhaust
这 化油器 和 歧管 有 到过 设计 到 利用 这 排气
['gæsɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['endʒɪn][tuː; tə][ɪn'ʃʊə(r)] [kəm'pliːt] [ˌveɪpəraɪ'zeɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɒnsɪkwənt]
gases of the engine to insure complete vaporization and a consequent
气体 的 这 引擎 到 保证 完全的 汽化 和 一个 后果
['mɪnɪməm] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv]['fjuːəl] .
minimum consumption of fuel .
最低限度 消耗 的 燃料 .

化油器和歧管的设计旨在利用发动机的废气，以确保完全汽化，从而最大限度地减少燃料消耗。

[ðɪs] [ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪksɪŋ] ['tʃeɪmbə(r)] [wɪð]
This is accomplished by surrounding the upper portion of the mixing chamber with
这 是 完成 经过 周围 这 上 部分 的 这 混合 房间 和
[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [hiːt] ['dʒækɪt] [prə'vaɪdɪd] [wɪð] [æn; ən] ['ɪnlet] [ænd; ənd] [æn; ən] ['aʊtlet] ['əʊpənɪŋ] [ænd; ənd]
a large heat jacket provided with an inlet and an outlet opening and
一个 大的 热 夹克 假如 和 一个 进口 和 一个 出路 开幕 和
[kə'nektɪd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [tjuːbz] [tuː; tə] [æn; ən] [ɪg'zɔːst] ['mænɪfəʊld] [vælv] ['bɒdi] [ɪn] [ðə; ði] [ɪg'zɔːst]
connected by means of tubes to an exhaust manifold valve body in the exhaust
连接 经过 方法 的 管子 到 一个 排气 歧管 阀门 身体 在 这 排气
[paɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['endʒɪn] ;
pipe of the engine ;
管道 的 这 引擎 ;

这是通过在混合室的上部周围设置一个大型隔热套来实现的，该隔热套设有入口和出口，并通过管道连接到发动机排气管中的排气歧管阀体；

[ðɪs] [vælv] ['bɒdi] , ['haʊzɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [vælv] [kɔːld] [ðə; ði] [meɪn] - [ɪg'zɔːst] - [hiːt] - [vælv] (" [siː] "
this valve body , housing a large valve called the main - exhaust - heat - valve (" C "
这 阀门 身体 , 住房 一个 大的 阀门 称为 这 主要的 - 排气 - 热 - 阀门 (" C "
[ɪn] [kʌt]) [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪt'self] ,
in cut) within the body itself ,
在 切) 之内 这 身体 本身 ,

该阀体内部装有一个称为主排气热阀（图中“C”所示）的大阀门，

[ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɔː(r)] ['aʊtlet] [tjuːb] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌkɑːrbjʊ'retər] [hiːt] ['dʒækɪt] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [vælv] -
the return or outlet tube from the carbureter heat jacket entering the valve -
这 返回 或者 出路 管子 从 这 化油器 热 夹克 进入 这 阀门 -
['bɒdi] [ɪn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [meɪn] - [ɪg'zɔːst] - [hiːt] - [vælv] .
body in the lower portion below the main - exhaust - heat - valve .
身体 在 这 降低 部分 以下 这 主要的 - 排气 - 热 - 阀门 .

化油器热套的回油管或出油管进入主排气热阀下方的阀体下部。

[ðə; ði] [meɪn] - [ɪg'zɔːst] - [hiːt] - [vælv] " [siː] " [ɪz] [kə'nektɪd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['liːvə(r)] [ænd; ənd]
The main - exhaust - heat - valve " C " is connected by means of a lever and
这 主要的 - 排气 - 热 - 阀门 " C " 是 连接 经过 方法 的 一个 杠杆 和
[lɒŋ] [kə'nektɪŋ] [rɒd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['θrɒtl] ['liːvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɑːrbjʊ'retər] [səʊ] [ðæt] [wen] [ðə; ði]
long connecting rod to the throttle lever of the carbureter so that when the
长的 连接 杆 到 这 风门 杠杆 的 这 化油器 所以 那 什么时候 这
['θrɒtl] [vælv] [ɪz] ['ɒpəˌreɪtɪd] [ðə; ði] [meɪn] - [ɪg'zɔːst] - [vælv] [ɪz] ['ɒpəˌreɪtɪd] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
throttle valve is operated the main - exhaust - valve is operated simultaneously with it .
风门 阀门 是 经营的 这 主要的 - 排气 - 阀门 是 经营的 同时地 和 它 .

主排气热阀“C”通过杠杆和长连杆与化油器的节气门杆连接，因此当节气门操作时，主排气阀也同时操作。

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɑːrbjʊ'retər] [hiːt] ['dʒækɪt] [ænd; ənd] [vælv] [ɪn] [ɪg'zɔːst] [laɪn] [wɪð]
The purpose of the carbureter heat jacket and valve in exhaust line with
这 目的 的 这 化油器 热 夹克 和 阀门 在 排气 线 和
[kə'nekʃ(ə)nz] [dɪ'skraɪbd] ,
connections described ,
连接 描述 ,

本文描述了化油器加热套和排气管路阀门及其连接方式的用途。

[ɪz] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)] ['juːtɪˌlaɪzɪŋ] [ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪg'zɔːst] ['gæsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
is to provide means for utilizing the heat of the exhaust gases of the
是 到 提供 方法 为了 利用 这 热 的 这 排气 气体 的 这
['məʊtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌveɪpəraɪ'zeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fjuːəl] [sə'plaɪd] [ðə; ði] ['endʒɪn] [baɪ] [ðə; ði] [ˌkɑːrbjʊ'retər]
motor for vaporization of the fuel supplied the engine by the carbureter
发动机 为了 汽化 的 这 燃料 供应 这 引擎 经过 这 化油器
[ænd; ənd] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] [ˌɔːtə'mætɪkli] .
and to do so automatically .
和 到 做 所以 自动地 .

其目的是提供一种利用发动机废气的热量来汽化化油器供给发动机的燃料的方法，并且能够自动完成这一过程。

[ðə; ði] [ˌɔːtə'mætɪk] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [seɪm] [ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ] ['setɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] - [ɪg'zɔːst] - [hiːt] -
The automatic feature of same is accomplished by setting the Main - Exhaust - Heat -
这 自动的 特征 的 相同的 是 完成 经过 环境 这 主要的 - 排气 - 热 -
[vælv] " [siː] " [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] [kə'nektɪŋ] [rɒd] ,
Valve " C " by means of the long connecting rod ,
阀门 " C " 经过 方法 的 这 长的 连接 杆 ,

通过长连杆设置主排气热阀“C”即可实现其自动功能。

[ɪn] [kləʊzd] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [kləʊzd] [ɔː(r)] ['aɪdlɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θrɒtl] [vælv] ,
in closed position with the closed or idling position of the throttle valve ,
在 关闭 位置 和 这 关闭 或者 怠速 位置 的 这 风门 阀门 ,

节气门处于关闭或怠速位置时，处于关闭位置。

[ðʌs] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd] ['kɔːzɪŋ] [ɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɔːst] ['gæsɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['endʒɪn]
thus providing for and causing all of the exhaust gases of the engine
因此 提供 为了 和 导致 全部 的 这 排气 气体 的 这 引擎
[tuː; tə] [pɑːs] [θruː] [ðə; ði] [hiːt] ['dʒækɪt][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɑːrbjʊ'retər] [wen] ['endʒɪn] [ɪz]['aɪdlɪŋ][ænd; ənd]
to pass through the heat jacket of the carbureter when engine is idling and
到 经过 通过 这 热 夹克 的 这 化油器 什么时候 引擎 是 怠速 和
[tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði]['vɒljuːm][ɒv; əv] [ðɪs] [hiːt] [æz; əz] ['θrɒtl] [ɪz]['əʊpənd][baɪ] [ˌɔːtə'mætɪkli]
to regulate the volume of this heat as throttle is opened by automatically
到 调节 这 体积 的 这 热 作为 风门 是 打开 经过 自动地
['əʊpənɪŋ][ðə; ði][meɪn] - [ɪg'zɔːst] - [hiːt] - [vælv] ,
opening the Main - Exhaust - Heat - Valve ,
开幕 这 主要的 - 排气 - 热 - 阀门 ,

从而确保发动机怠速时所有废气都能通过化油器的隔热套，并通过自动打开主排气热阀来调节节气门打开时的热流量。

[ðʌs] [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'kriːsɪŋ] ['vɒljuːm][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɔːst] ['gæsɪz][tuː; tə][pɑːs][ɒn][aʊt] [θruː]
thus allowing the increasing volume of the exhaust gases to pass on out through
因此 允许 这 增加 体积 的 这 排气 气体 到 经过 在 出去 通过
[ðə; ði][meɪn] [ɪg'zɔːst] [paɪp] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [dɪ'flektɪd] [ænd; ənd][baɪ] - [pɑːst] [tuː; tə][ðə; ði][ˌkɑːrbjʊ'retər]
the main exhaust pipe without being deflected and by - passed to the carbureter
这 主要的 排气 管道 没有 存在 偏转 和 经过 - 通过了 到 这 化油器
[hiːt] - ['dʒækɪt][æz; əz][ðə; ði]['məʊtə(r)] [spiːd] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] .
heat - jacket as the motor speed increases .
热 - 夹克 作为 这 发动机 速度 增加 .

这样，随着发动机转速的增加，越来越多的废气可以通过主排气管排出，而不会被偏转或绕过到化油器加热套。

[hiːt] ['setɪŋ] [nəʊ] . [wʌn]
HEAT SETTING No . 1
热 环境 不 . 1

加热设置 1 号

[baɪ] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kʌt] [ʃəʊn] ([siː] [peɪdʒ][faɪv]) [ænd; ənd]['nəʊtɪŋ] " [hiːt] ['setɪŋ] [nəʊ] . [wʌn]
By referring to the cut shown (See Page 5) and noting " Heat Setting No . 1
经过 指 到 这 切 所示 (看 页 5) 和 注意到 " 热 环境 不 . 1
,
,
,

参考所示切口（见第5页）并注意“加热设置1号，

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['nəʊtɪd] [ðæt] [vælv] " [siː] " [ɪn][meɪn] [ɪg'zɔːst] [laɪn][ɪz] ['fʊli] [kləʊzd] [wɪð] [ðə; ði]
" it will be noted that valve " C " in main exhaust line is fully closed with the
" 它 将要 是 著名的 那 阀门 " C " 在 主要的 排气 线 是 完全 关闭 和 这
[kləʊzd] [ɔː(r)]['aɪdlɪŋ][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['θrɒtl] [vælv] .
closed or idling position of the throttle valve .
关闭 或者 怠速 位置 的 这 风门 阀门 .

需要注意的是，当节气门处于关闭或怠速位置时，主排气管中的阀门“C”完全关闭。

[ðɪs] [ə'dʒʌstmənt] [ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ] ['hævɪŋ] [lɒŋ] [kə'nektɪŋ] [rɒd] " [ɑː(r)] " [frɒm; frəm] [vælv] " [siː]
This adjustment is accomplished by having long connecting rod " R " from valve " C
这 调整 是 完成 经过 拥有 长的 连接 杆 " 拉 " 从 阀门 " C
" ['liːvə(r)] [set] [ɪn] " [həʊl] [nəʊ] . [wʌn] ,
" Lever set in " Hole No . 1 ,
" 杠杆 放 在 " 洞 不 . 1 ,

这种调整是通过将阀“C”杠杆上的长连杆“R”设置在“孔1”中来实现的，

" [ɪn] ['θrɒtl] ['liːvə(r)] " [el] ,
" in Throttle Lever " L ,
" 在 风门 杠杆 " L ,

油门杆“L”

" ['biːɪŋ] [ʃʊə(r)] [ðæt] [wen] ['θrɒtl] [vælv] [ɪz] ['stændɪŋ] [ɪn] ['fʊli] [kləʊzd] [ɔː(r)] ['aɪdlɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ðæt]
" being sure that when throttle valve is standing in fully closed or idling position that
" 存在 当然 那 什么时候 风门 阀门 是 常设 在 完全 关闭 或者 怠速 位置 那
[vælv] " [siː] " [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] [kləʊzd] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
valve " C " is also in closed position ,
阀门 " C " 是 还 在 关闭 位置 ,

确保当节气门处于完全关闭或怠速位置时，阀门“C”也处于关闭位置。

['pruːvɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['lætə(r)] ['fiːtʃə(r)] [baɪ] ['luːsnɪŋ] [kə'nekʃn] [ɒv; əv] [vælv] " [siː] " ['liːvə(r)] ['həʊldɪŋ]
proving out the latter feature by loosening connection of valve " C " lever holding
证明 出去 这 后者 特征 经过 松动 联系 的 阀门 " C " 杠杆 保持
[lɒŋ] [kə'nektɪŋ] [rɒd] ;
long connecting rod ;
长的 连接 杆 ;

通过松开固定长连杆的阀门“C”杆的连接来验证后一个特性；

['həʊldɪŋ] ['θrɒtl] ['liːvə(r)] " [el] " [ɪn] [kləʊzd] [ɔː(r)] ['aɪdlɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [ʌp] [vælv] " [siː] "
holding Throttle Lever " L " in closed or idling position and bringing up valve " C "
保持 风门 杠杆 " L " 在 关闭 或者 怠速 位置 和 带来 向上 阀门 " C "
['liːvə(r)] [ɒn] [kə'nektɪŋ] [rɒd] " [ɑː(r)] " [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [tə'wɔːd]
lever on connecting rod " R " as far as it will go to the right toward
杠杆 在 连接 杆 " 拉 " 作为 远的 作为 它 将要 去 到 这 正确的 朝向
[ðə; ði] [ˌkɑːrbjʊ'retər] [ænd; ənd] ['taɪtnɪŋ] [ɪts] [kə'nekʃn] [ɒn] [ðə; ði] [kə'nektɪŋ] [rɒd] [ɪn] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
the carbureter and tightening its connection on the connecting rod in that position .
这 化油器 和 收紧 它是 联系 在 这 连接 杆 在 那 位置 .

将油门杆“L”保持在关闭或怠速位置，并将连杆“R”上的阀门“C”杆向右拉至化油器方向，并在该位置拧紧其与连杆的连接。

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [meɪd] [ðə; ði] [ə'dʒʌstmənt] [æz; əz] [dʒʌst] [dɪ'skraɪbd] ,
After having made the adjustment as just described ,
后 拥有 制成 这 调整 作为 只是 描述 ,

按照刚才描述的方法进行调整之后，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðæt] " [hiːt] ['setɪŋ] [nəʊ] . [wʌn] " [hæz; həz] [biːn] ['prɒpəli] [meɪd] [ænd; ənd] [ðæt]
it is assured that " Heat Setting No . 1 " has been properly made and that
它 是 保证 那 " 热 环境 不 . 1 " 有 到过 适当地 制成 和 那
[ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hiːt] ['pɒsəb(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪg'zɔːst] [hæz; həz] [biːn] [sɪ'kjʊəd] .
all of the heat possible from the exhaust has been secured .
全部 的 这 热 可能的 从 这 排气 有 到过 安全 .

可以确定“1 号加热设置”已正确设置，并且已确保从排气中获得所有可能的热量。

[ðɪs] " [hiːt] ['setɪŋ] [nəʊ] . [wʌn] , " [prə'vaɪdz] [æz; əz] ['steɪtɪd] ,
This " Heat Setting No . 1 , " provides as stated ,
这 " 热 环境 不 . 1 , " 提供 作为 声明 ,

此“加热设置1号”提供如上所述的功能：

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [ɪɡ'zɔːst] [hiːt] [əb'teɪnəb(ə)l][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]
for the most exhaust heat obtainable and should be used during the entire
为了 这 最多 排气 热 可获得 和 应该 是 用过的 期间 这 全部的
[jɪə(r)] ,
year ,
年 ，

为了最大限度地利用废气余热，并且应该全年使用，

[ɪk'sept] [ɪn] [ɪk'striːmli] [hɒt] ['siːz(ə)nz] [ɔː(r)] [hɒt] [k'laɪməts] [ɔː(r)] [wen] [haɪ] - [test] ['ɡæsəliːn] [ɪz] ['biːɪŋ]
except in extremely hot seasons or hot climates or when high - test gasoline is being
除了 在 极其 热的 季节 或者 热的 气候 或者 什么时候 高的 - 测试 汽油 是 存在
[juːst] [ɪn] ['endʒɪn] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ðen] [ən'les] ['endʒɪn] [ɪz] ['luːzɪŋ] ['paʊə(r)] [djuː] [tuː; tə] [ɪk'sesɪv] [hiːt] .
used in engine and even then unless engine is losing power due to excessive heat .
用过的 在 引擎 和 甚至 然后 除非 引擎 是 输 力量 到期的 到 过多的 热 .

除非在极热的季节或炎热的气候下，或者发动机中使用高标号汽油，即使如此，也除非发动机因过热而失去动力。

[ɪf] [lɒs] [ɒv; əv]['paʊə(r)][ɔː(r)] ['maɪlɪdʒ] [djuː] [tuː; tə] [tuː] [mʌtʃ] [hiːt] [ɪz] [ɪk'spɪəriənst] ,
If loss of power or mileage due to too much heat is experienced ,
如果 损失 的 力量 或者 里程 到期的 到 也 很多 热 是 经验丰富的 ，

如果因过热导致动力下降或油耗增加，

[fɜːst][biː; bi][ʃʊə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [djuː] [tuː; tə] ['draɪvɪŋ] [ɒn] [hɒt] - [eə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv][kəʊld] - [eə(r)] .
first be sure that it is not due to driving on hot - air instead of cold - air .
第一的 是 当然 那 它 是 不是 到期的 到 驾驶 在 热的 - 空气 反而 的 寒冷的 - 空气 .

首先要确定这不是因为使用了热空气而不是冷空气造成的。

['ɑːftə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] , [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [stɪl] [tuː] [mʌtʃ] [hiːt] ,
After making this observation , if there is still too much heat ,
后 制作 这 观察 ，如果 那里 是 仍然 也 很多 热 ，

做出这一观察后，如果温度仍然过高，

[rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][kʌt] ([siː] [peɪdʒ]['sɛvən]) [dɪskraɪbɪŋ] " [hiːt] ['setɪŋ] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .
refer to cut (See Page 7) describing " Heat Setting No . 2 .
参考 到 切 (看 页 7) 描述 " 热 环境 不 . 2 .

请参阅第 7 页中描述的“加热设置 2 号”。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['nəʊtɪd] [ðæt] [kə'nektɪŋ] [rɒd] " [ɑː(r)] " [frɒm; frəm] [vælv] " [siː] " [ɪz] [rɪ'muːvd]
" It will be noted that connecting rod " R " from valve " C " is removed
" 它 将要 是 著名的 那 连接 杆 " 拉 " 从 阀门 " C " 是 已移除
[frɒm; frəm] " [həʊl] [nəʊ] . [wʌn] ,
from " Hole No . 1 ,
从 " 洞 不 . 1 ，

需要注意的是，阀“C”的连杆“R”已从“1号孔”中取出，

" [ɪn] ['θrɒtl] ['liːvə(r)] " [el] " [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn] " [həʊl] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , " [ɪn] ['θrɒtl] ['liːvə(r)] .
" in Throttle Lever " L " and placed in " Hole No . 2 , " in Throttle Lever .
" 在 风门 杠杆 " L " 和 放置 在 " 洞 不 . 2 ， " 在 风门 杠杆 .

在油门杆“L”中，并放置在油门杆的“2号孔”中。

[ðɪs] [tʃeɪndʒ] [ɪz][ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['nesəsəri] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [hiːt] [ə'plaɪd]
This change is all that is necessary in order to reduce the amount of heat applied
这 改变 是 全部 那 是 必要的 在 命令 到 减少 这 数量 的 热 应用
[tuː; tə][ˌkɑːrbjʊ'retər] .
to carbureter .
到 化油器 .

只需做出这一改变即可减少施加到化油器上的热量。

[ɪn] " [hiːt] ['setɪŋ] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , " [wen] [ðə; ði] ['θrɒtl] [ɪz][ɪn] [kləʊzd] [ɔː(r)]['aɪdlɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
In " Heat Setting No . 2 , " when the throttle is in closed or idling position ,
在 " 热 环境 不 . 2 ， " 什么时候 这 风门 是 在 关闭 或者 怠速 位置 ，

在“加热设置2”下，当节气门处于关闭或怠速位置时，

[vælv] " [siː] " [ɪz] [kwaɪt] [ə'weɪ] [ɒf] [ɪts] [siːt] .
valve " C " is quite aways off its seat .
阀门 " C " 是 相当 总是 离开 它是 座位 .

阀门“C”完全脱离了阀座。

[ðɪs] [ə'dʒʌstmənt] [prə'vaɪdz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [les] [hiːt] [ðæn; ðən] [ɪz] [prə'vaɪdɪd] [baɪ] " [hiːt]
This adjustment provides for a great deal less heat than is provided by " Heat
这 调整 提供 为了 一个 伟大的 交易 较少的 热 比 是 假如 经过 " 热

['setɪŋ] [nəʊ] . [wʌn] " [ænd; ənd] [ɪz] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɒljuːm]
Setting No . 1 " and is all that is required in the reduction of the volume
环境 不 . 1 " 和 是 全部 那 是 必需的 在 这 减少 的 这 体积

[ɒv; əv] [hiːt] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['draɪvɪŋ] [ɒn] " [kəʊld] " [eə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [meɪn] - [eə(r)] - [sə'plaɪ] ,
of heat together with driving on " Cold " air for the main - air - supply ,
的 热 一起 和 驾驶 在 " 寒冷的 " 空气 为了 这 主要的 - 空气 - 供应 ,

这种调整提供的热量比“1号加热设置”提供的热量少得多，并且足以减少热量输出，同时使用“冷”空气作为主空气供应。

[ɪn] [ðə; ði] ['wɔːrmɪst] ['weðə(r)] [ɔː(r)] [hɒtɪst] [k'laɪməts] .
in the warmest weather or hottest climates .
在 这 最温暖 天气 或者 最热门 气候 .

在最温暖的天气或最炎热的气候下。

[hiːt] ['setɪŋ] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː]
HEAT SETTING No . 2
热 环境 不 . 2

加热设置2号

[nəʊt] — ['ɑːftə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [vælv] " [siː] " [ɪz] [meɪd] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] " [hiːt]
NOTE — After original position of valve " C " is made as described in " Heat
笔记 — 后 原来的 位置 的 阀门 " C " 是 制成 作为 描述 在 " 热

['setɪŋ] [nəʊ] . [wʌn] " [duː; də] [nɒt] [ə'gen] [ˌriːə'dʒʌst] [vælv] " [siː] " [ɒn] [kə'nektɪŋ] [rɒd] [bʌt; bət] [wen]
Setting No . 1 " do not again readjust valve " C " on connecting rod but when
环境 不 . 1 " 做 不是 再次 重新调整 阀门 " C " 在 连接 杆 但 什么时候

['tʃeɪndʒɪŋ] [frɒm; frəm] " [hiːt] ['setɪŋ] [nəʊ] . [wʌn] " [tuː; tə] " [hiːt] ['setɪŋ] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ,
changing from " Heat Setting No . 1 " to " Heat Setting No . 2 ,
变化 从 " 热 环境 不 . 1 " 到 " 热 环境 不 . 2 ,

注意——在按照“加热设置 1”中的说明将阀门“C”调整到初始位置后，不要再次调整连杆上的阀门“C”，但当从“加热设置 1”切换到“加热设置 2”时，

" ['mɪəli] [tʃeɪndʒ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lɒŋ] [kə'nektɪŋ] [rɒd] [frɒm; frəm] " [həʊl] [nəʊ] . [wʌn] " [tuː; tə] "
" merely change position of long connecting rod from " Hole No . 1 " to "
" 仅仅 改变 位置 的 长的 连接 杆 从 " 洞 不 . 1 " 到 "

[həʊl] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] " [ɪn] ['θrɒtl] ['liːvə(r)] .
Hole No . 2 " in throttle lever .
洞 不 . 2 " 在 风门 杠杆 .

只需将油门杆上的长连杆从“1号孔”移至“2号孔”即可。

[ə'dʒʌstmənt]
ADJUSTMENT
调整

调整

[nəʊ] [tʃeɪndʒ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌkɑːrbjʊ'retər] [ə'dʒʌstmənts] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] [æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n]
No change should be made in the carbureter adjustments until after an inspection
不 改变 应该 是 制成 在 这 化油器 调整 直到 后 一个 检查

[hæz; həz] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ɪf] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɪz] [ɪn] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] ['juːnɪt] .
has been made to determine if the trouble is in some other unit .
有 到过 制成 到 决定 如果 这 麻烦 是 在 一些 其他 单元 .

在检查确定故障是否出在其他部件之前，不应更改化油器调整。

[ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈnəʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgæsəliːn] [laɪnz] [ɑː(r); ə(r)][klɪə(r)] ,
It should be noted that the gasoline lines are clear ,
它 应该 是 著名的 那 这 汽油 线条 是 清除 ,

值得注意的是，汽油管线畅通无阻。

[ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [ˈgæsəliːn] [ɪn][ðə; ði][ˈvækjuːm][tæŋk] ,
that there is gasoline in the vacuum tank ,
那 那里 是 汽油 在 这 真空 坦克 ,

真空罐里有汽油。

[ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [liːks] [æt; ət] [kəˈnekʃ(ə)nz] [bɪˈtwiːn] [ˌkɑːrbjʊˈretər][ænd; ənd][ˈendʒɪn] ,
that there are no leaks at connections between carbureter and engine ,
那 那里 是 不 泄漏 在 连接 之间 化油器 和 引擎 ,

化油器与发动机连接处没有泄漏。

[ðæt] [ðə; ði][ɪgˈnɪʃ(ə)n] [ˈsɪstəm] [ɪz][ɪn][ˈprɒpə(r)] [kənˈdɪʃn] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ˈiːv(ə)n] [kəmˈpreʃ(ə)n]
that the ignition system is in proper condition , and that there is even compression
那 这 点火 系统 是 在 恰当的 状况 , 和 那 那里 是 甚至 压缩
[ɪn][ɔːl] [ˈsɪlɪndəz] .
in all cylinders .
在 全部 气缸 .

点火系统状况良好，所有气缸压缩均匀。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [test] [əˈdʒʌstmənt] [ɔː(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˌriːəˈdʒʌstmənt] [prəˈsiːd] [æz; əz]
If it is necessary to test adjustment or to make a readjustment proceed as
如果 它 是 必要的 到 测试 调整 或者 到 制作 一个 调整 继续 作为
[fˈɒləʊz] :
follows :
跟随 :

如果需要测试调整或进行重新调整，请按以下步骤操作：

[set] [eə(r)] [skruː] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [end] [ɪz] [flʌʃ] [wɪð] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ˈrætʃɪt] [set] [sprɪŋ] .
Set air screw so that the end is flush with the end of ratchet set spring .
放 空气 拧紧 所以 那 这 结尾 是 冲洗 和 这 结尾 的 棘轮 放 春天 .

调整气动螺丝，使其末端与棘轮弹簧末端齐平。

[ˈluːs(ə)n] [ˈpækɪŋ] [nʌt] [ɒn] [ˈniːd(ə)l] [əˈdʒʌstmənt] .
Loosen packing nut on needle adjustment .
松开 包装 坚果 在 针 调整 .

松开针阀调节螺母。

[tɜːn] [ˈgæsəliːn] [əˈdʒʌstmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ˈveri] [ˈkeəfəli] [səʊ][æz; əz][nɒt][tuː; tə][ˈɪndʒə(r)][ðə; ði]
Turn gasoline adjustment to the right very carefully so as not to injure the
转动 汽油 调整 到 这 正确的 非常 小心 所以 作为 不是 到 损伤 这
[ˈniːd(ə)l] [pɔɪnt] ,
needle point ,
针 观点 ,

小心地向右转动汽油调节旋钮，以免损坏针尖。

[ʌnˈtɪl][ðə; ði] [vælv] [ɪz] [kləʊzd] [ˈdʒentli] [əˈgenst] [ɪts] [siːt] .
until the valve is closed gently against its seat .
直到 这 阀门 是 关闭 轻轻地 反对 它是 座位 .

直到阀门轻轻关闭并抵住阀座。

[ðen] [tɜːn] [tuː; tə] [left] [əˈprɒksɪmətli] [wʌn] [kəmˈpliːt] [tɜːn] [wɪtʃ] [wɪl] [brɪŋ] [nɒtʃ] [ɪn][ðə; ði][dɪsk]
Then turn to left approximately one complete turn which will bring notch in the disc
然后 转动 到 左边 大约 一 完全的 转动 哪个 将要 带来 缺口 在 这 光盘
[ˈhænd(ə)l] [dəˈrektli] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [gaɪd] [pəʊst] [əˈbʌv] [ˌaɪ ˈtiː] .
handle directly below the guide post above it .
处理 直接地 以下 这 指导 邮政 多于 它 .

然后向左转动大约一整圈，使圆盘手柄上的凹槽正好位于其上方导柱的正下方。

['taɪt(ə)n] ['pækɪŋ] [nʌt] [tuː; tə][həʊld]['niːd(ə)l] ['fɜːmli] [æz; əz][set] .

Tighten packing nut to hold needle firmly as set .

拧紧 包装 坚果 到 抓住 针 牢牢 作为 放 .

拧紧填料螺母，使针头牢固地固定在设定位置。

[ðə; ði] [nɒtʃ] [ɪn][dɪsk]['hænd(ə)l][ɒv; əv]['niːd(ə)l][ɪz][pʊt][ɪn]['hænd(ə)l]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['niːd(ə)l][hæz; həz] [biːn]

The notch in disc handle of needle is put in handle after the needle has been

这 缺口 在 光盘 处理 的 针 是 放 在 处理 后 这 针 有 到过

['keəfəli] ['kælɪbreɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] [fləʊ] - ['miːtə(r)][æt; ət][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] ,

carefully calibrated by a flow - meter at the factory ,

小心 校准 经过 一个 流动 - 仪表 在 这 工厂 ,

针头手柄上的凹槽是在工厂用流量计对针头进行仔细校准后才设置在手柄上的。

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [nɒtʃ] [ɪn]['hænd(ə)l][ʃʊd; ʃəd]['redʒɪstə(r)] [wɪð] [gaɪd] [pəʊst] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] .

therefore the notch in handle should register with guide post above it .

所以 这 缺口 在 处理 应该 登记 和 指导 邮政 多于 它 .

因此，把手上的凹槽应该与上方的导向柱对齐。

[ðɪs] ['setɪŋ] [ɒv; əv]['niːd(ə)l] [vælv] [ɪz] ['æbsəluːtli] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə][get][ðə; ði][best] [rɪ'zʌlts] .

This setting of needle valve is absolutely essential to get the best results .

这 环境 的 针 阀门 是 绝对地 基本的 到 得到 这 最好的 结果 .

针阀的这种设置对于获得最佳效果至关重要。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn] [daɪ'rektɪŋ] [ðæt] ['niːd(ə)l][biː; bi][fɜːst] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌn'tɪl] [kləʊzd]

The object in directing that needle be first turned to the right until closed

这 目的 在 导演 那 针 是 第一的 转向 到 这 正确的 直到 关闭

[ɪz][tuː; tə][ɪn'ʃʊə(r)] [ə'genst] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] [tɜːnz] ['əʊpən] ,

is to insure against two or more turns open ,

是 到 保证 反对 二 或者 更多的 转弯 打开 ,

指示先将针向右旋转直至闭合的目的是为了防止旋转两圈或更多圈后打开。

[æz; əz][frɒm; frəm] [kləʊzd] [pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] [nɒtʃ] (['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'baʊt] [wʌn] [tɜːn]) [ɪz][ðə; ði]['nɔːm(ə)l]

as from closed position to notch (usually about one turn) is the normal

作为 从 关闭 位置 到 缺口 (通常 关于 一 转动) 是 这 普通的

['setɪŋ] .

setting .

环境 .

从关闭位置到凹槽（通常大约一圈）是正常设置。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [truː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə] [tɜːn] ['niːd(ə)l][ɪn][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] ['fɜːmli] [bʌt; bət]

This being true it is not necessary to turn needle in to the right firmly but

这 存在 真的 它 是 不是 必要的 到 转动 针 在 到 这 正确的 牢牢 但

['mɪəli] [fɑː(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] [ðæt] [wen] ['tɜːnɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [left] ,

merely far enough to be sure that when turning back to the left ,

仅仅 远的 足够的 到 是 当然 那 什么时候 转弯 后退 到 这 左边 ,

既然如此，就不必将指针牢牢地向右转动，只需转动到足以确保向左转动时，

[tuː; tə][ðə; ði] [nɒtʃ] ['redʒɪstərɪŋ] [wɪð] [gaɪd] [pəʊst] ,

to the notch registering with guide post ,

到 这 缺口 注册 和 指导 邮政 ,

与导向柱对齐的凹槽，

[ðæt] [ðə; ði]['niːd(ə)l][ɪz][nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns] [ə'raʊnd] [ɔː(r)][wʌn] [tɜːn] [frɒm; frəm][ɪts] [siːt] .

that the needle is not more than once around or one turn from its seat .

那 这 针 是 不是 更多的 比 一次 大约 或者 一 转动 从 它是 座位 .

指针偏离其位置不超过一圈。

[set] [stəʊv] [hiːt] [ænd; ənd]['dæmpə(r)] [hiːt] [æz; əz] ['priːviəsli] [ɪn'strʌktɪd] [ə'bʌv] .

Set stove heat and damper heat as previously instructed above .

放 火炉 热 和 阻尼器 热 作为 之前 指示 多于 .

按照上述说明设置炉灶温度和风门温度。

[pʊl] [aʊt] ['tʃəʊkə(r)] [tuː; tə] [kləʊzd] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [stɑːt] ['endʒɪn] [ɪn] ['juːʒuəl] ['mænə(r)] .
Pull out choker to closed position and start engine in usual manner .
拉 出去 颈链 到 关闭 位置 和 开始 引擎 在 通常 方式 .

将阻风门拉至关闭位置，然后按常规方式启动发动机。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['endʒɪn] [hæz; həz] ['faɪəd] [rɪ'liːs] ['tʃəʊkə(r)] [θriː] - [fɔːθ] [ɒv; əv] [wei] [ɪn] .
As soon as engine has fired release choker three - fourths of way in .
作为 很快 作为 引擎 有 被解雇 发布 颈链 三 - 第四部分 的 方式 在 .

发动机启动后，立即将阻风门拉出四分之三。

[rʌn] [ʌn'tɪl] ['endʒɪn] [hæz; həz] [wɔːm] [ʌp] [ðen] [pʊʃ] ['tʃəʊkə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [ɪn] ,
Run until engine has warmed up then push choker all the way in ,
跑步 直到 引擎 有 温暖 向上 然后 推 颈链 全部 这 方式 在 ,

运转发动机直至其预热完毕，然后将阻风门完全推入。

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [tuː; tə] ['nevə(r)] [juːz] ['tʃəʊkə(r)] [lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] ['nesəsəri] ,
remembering to never use choker longer than necessary ,
记住 到 绝不 使用 颈链 更长 比 必要的 ,

记住，项链佩戴时间不要超过必要时间。

[æz; əz] [wen] [nɒt] ['niːdɪd] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['tendənsi] [tuː; tə] [faʊl] [ʌp] ['endʒɪn] [ænd; ənd] ['ruːɪn] [ðə; ði]
as when not needed it has a tendency to foul up engine and ruin the
作为 什么时候 不是 需要 它 有 一个 趋势 到 犯规 向上 引擎 和 废墟 这
['luːbrɪkeɪtɪŋ] [ɔɪl] [ɪn] [ðə; ði] [kræŋk] [keɪs] .
lubricating oil in the crank case .
润滑 油 在 这 曲柄 案件 .

因为在不需要的时候，它容易堵塞发动机，并污染曲轴箱内的润滑油。

[nekst] ,
Next ,
下一个 ,

下一个，

[set] [eə(r)] [skruː] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] ['aɪd(ə)l] [baɪ] ['aɪðə(r)] ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɔː(r)]
set air screw for good idle by either turning to the right a little or
放 空气 拧紧 为了 好的 闲置的 经过 任何一个 转弯 到 这 正确的 一个 小的 或者
['bækɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [æz; əz] [ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['endʒɪn] [rɪ'kwaɪə(r)] ,
backing out to the left as the needs of the engine require ,
后盾 出去 到 这 左边 作为 这 需求 的 这 引擎 要求 ,

根据发动机的需要，可以通过向右稍微拧紧或向左稍微拧松来调整空气螺丝，以获得良好的怠速效果。

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðæt] [fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] , [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [mʌst; məst] [biː; bi] [set] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] .
remembering that first of all , the needle must be set as described .
记住 那 第一的 的 全部 , 这 针 必须 是 放 作为 描述 .

首先要记住，针头必须按照说明进行设置。

[wɪð] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [səʊ] [set] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['endʒɪn] [wɔːm] [ʌp] ,
With the needle so set and the engine warmed up ,
和 这 针 所以 放 和 这 引擎 温暖 向上 ,

指针调整完毕，发动机也预热完毕后，

[ðə; ði] [ə'dʒʌstmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eə(r)] [skruː] [fɔː(r); fə(r)] ['prɒpə(r)] ['aɪdlɪŋ] [ɪz] ['iːzəli] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ]
the adjustment of the air screw for proper idling is easily accomplished by
这 调整 的 这 空气 拧紧 为了 恰当的 怠速 是 容易地 完成 经过
['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [keə(r)] .
using a little care .
使用 一个 小的 关心 .

只要稍加注意，就可以轻松调整空气螺丝以获得合适的怠速。

[ɪf] [ðə; ði] [eə(r)] [skruː] [ɪz] [tɜːnd] [ɪn] [tuː] [taɪt] , [ðə; ði] ['məʊtə(r)] [wɪl] [rəʊl] .
If the air screw is turned in too tight , the motor will roll .
如果 这 空气 拧紧 是 转向 在 也 紧的 , 这 发动机 将要 卷 .

如果空气调节螺丝拧得太紧，电机就会滚动。

[ɪf] [ðə; ði][eə(r)] [skruː] [ɪz][nɒt] [taɪt] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði]['məʊtə(r)] [wɪl] ['hezɪteɪt] [ænd; ənd] [pə'hæps] [stɒp]
If the air screw is not tight enough , the motor will hesitate and perhaps stop
如果 这 空气 拧紧 是 不是 紧的 足够的 , 这 发动机 将要 犹豫 和 也许 停止

[ɪn'taɪəli] .
entirely .
完全 .

如果空气螺丝拧得不够紧，电机就会运转不稳，甚至可能完全停止。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [naɪs] [kliːn] [ə'dʒʌstmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['aɪd(ə)l] , [fɜːst] ['hævɪŋ] [set] ['niːd(ə)l] [æz; əz]
To make a nice clean adjustment for idle , first having set needle as
到 制作 一个 好的 干净的 调整 为了 闲置的 , 第一的 拥有 放 针 作为

[dɪ'skraɪbd] ,
described ,
描述 ,

为了对怠速进行干净利落的调整，首先要按照说明设置好油针，

[tɜːn] [eə(r)] [skruː] [ɪn]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [tɜːn] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ʌn'tɪl] ['endʒɪn] ,
turn air screw in quarter of a turn at a time until engine ,
转动 空气 拧紧 在 四分之一 的 一个 转动 在 一个 时间 直到 引擎 ,

每次将空气螺丝拧紧四分之一圈，直到发动机运转正常。

[dʌz] [rəʊl] ; [ðen] [tɜːn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ʌn'tɪl] ['endʒɪn] ['hezɪteɪt] ,
does roll ; then turn back to the left until engine hesitates ,
做 卷 ; 然后 转动 后退 到 这 左边 直到 引擎 犹豫 ,

车辆开始滚动；然后向左转弯，直到发动机出现顿挫。

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] ['mɪkstʃə(r)][hæz; həz] [tuː] [mʌtʃ] [eə(r)][ænd; ənd][ɪz] [tuː] [liːn] ;
indicating that mixture has too much air and is too lean ;
表明 那 混合物 有 也 很多 空气 和 是 也 倾斜 ;

表明混合气中空气过多，过稀；

[nekst] [tɜːn] [eə(r)] [skruː] [ɪn][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['nɒtʃɪz] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ʌn'tɪl] ['endʒɪn]
next turn air screw in to the right three or four notches at a time until engine
下一个 转动 空气 拧紧 在 到 这 正确的 三 或者 四 缺口 在 一个 时间 直到 引擎

[rʌnz] ['smuːðli] .
runs smoothly .
跑步 顺利 .

接下来，每次向右拧入空气螺丝三到四格，直到发动机运转平稳。

[ðɪs] [ə'kʌmplɪʃt] ([ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə][duː; də][baɪ] [prə'siːdɪŋ] [æz; əz][daɪ'rɛktɪd]
This accomplished (and it is very easy to do by proceeding as directed
这 完成 (和 它 是 非常 简单的 到 做 经过 进行中 作为 指导

[ə'bʌv])
above)
多于)

这样就完成了（按照上述步骤操作很容易做到）。

[ðə; ði]['prɒpə(r)] [ə'dʒʌstmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][reɪndʒ][ɒv; əv][ðə; ði] ['endʒɪn] [wɪl] [hæv; həv] [biːn]
the proper adjustment for the entire range of the engine will have been
这 恰当的 调整 为了 这 全部的 范围 的 这 引擎 将要 有 到过

[ə'teɪnd] ,
attained ,
已达到 ,

发动机的整个转速范围都将得到适当的调整。

[ðʌs] [in'ʃuərɪŋ] [ðə; ði] [best] [ɪ'kɒnəmi] [ænd; ənd]['paʊə(r)] .
thus insuring the best economy and power .
因此 保险 这 最好的 经济 和 力量 .

从而确保最佳的经济性和动力。

['mɒd(ə)l] " [es] " ['mɑːv(ə)l] [ˌkɑːrbjʊ'retər]
MODEL " S " MARVEL CARBURETER
模型 " S " 奇迹 化油器

S 型 MARVEL 化油器

['stændəd] [ɪ'kwɪpmənt] - – - ['sɪəriːz] - [næʃ] [sɪks]
STANDARD EQUIPMENT 1923 – 24 Series 691 Nash Sixes
标准 设备 - – - 系列 - 纳什 六

1923-24 年款 691 系列纳什六缸发动机标准配置

[ɪf] [ðə; ði] ['endʒɪn] ['aidl] [tuː] [fɑːst] [wɪð] ['θrɒtl] [kləʊzd] ,
If the engine idles too fast with throttle closed ,
如果 这 引擎 空闲 也 快速地 和 风门 关闭 ,

如果节气门关闭时发动机怠速过高,

[ðə; ði] ['lætə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ə'dʒʌstɪd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['θrɒtl] ['liːvə(r)] [ə'dʒʌstɪŋ] [skruː] .
the latter may be adjusted by means of the throttle lever adjusting screw .
这 后者 可能 是 调整 经过 方法 的 这 风门 杠杆 调整 拧紧 .

后者可通过油门杆调节螺钉进行调节。

[rɪtʃ] ['mɪkstʃə(r)]
RICH MIXTURE
富有的 混合物

丰富的混合物

[æn; ən] ['əʊvə(r)] - [rɪtʃ] ['mɪkstʃə(r)] [wɪl] [kɔːz] [ðə; ði] ['endʒɪn] [spiːd] [tuː; tə] ['flʌktʃueɪt] [θruː] [mɔː(r)] [ɔː(r)]
An over - rich mixture will cause the engine speed to fluctuate through more or
一个 超过 - 富有的 混合物 将要 原因 这 引擎 速度 到 波动 通过 更多的 或者
[les] ['regjələ(r)] [pɪərɪədz] [frɒm; frəm] [haɪ] [tuː; tə] [ləʊ] [spiːdz] ;
less regular periods from high to low speeds ;
较少的 常规的 时期 从 高的 到 低的 速度 ;

混合气过浓会导致发动机转速在高速和低速之间有规律地波动;

[ðə; ði] ['endʒɪn] [wɪl] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌem aɪ 'es] - ['faɪərɪŋ] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['nəʊtɪsəb(ə)l] [ə; eɪ]
the engine will seem to be mis - firing and there will be noticeable a
这 引擎 将要 似乎 到 是 误 - 射击 和 那里 将要 是 显 一个
[strɒŋ] ['əʊdə(r)] ,
strong odor ,
强的 气味 ,

发动机似乎会运转不正常,并且会散发出强烈的异味。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [ə; eɪ] ['hevi] [blæk] [sməʊk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪg'zɔːst] .
as well as , usually , a heavy black smoke from the exhaust .
作为 出色地 作为 , 通常 , 一个 重的 黑色的 抽烟 从 这 排气 .

此外,通常还会从排气管冒出浓重的黑烟。

[liːn] ['mɪkstʃə(r)]
LEAN MIXTURE
倾斜 混合物

精益混合

[ðə; ði] [best] [ə'dʒʌstmənt] [ɪz] [əb'teɪnd] [wɪð] [ðə; ði] ['fjuːəl] [ænd; ənd] [eə(r)] [vælvz] [set] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] .
The best adjustment is obtained with the fuel and air valves set as described .
这 最好的 调整 是 获得 和 这 燃料 和 空气 阀门 放 作为 描述 .

按照所述方法设置燃油阀和空气阀可获得最佳调节效果。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] [tuː] [liːn] [ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][æz; əz] [wel] [æz; əz][æn; ən]['əʊvə(r)]
It must be remembered that too lean a mixture as well as an over
它 必须 是 记得 那 也 倾斜 一个 混合物 作为 出色地 作为 一个 超过
[rɪtʃ] ['mɪkstʃə(r)] ['kɔːzɪz] ['əʊvə(r)] - ['hiːtɪŋ] [ænd; ənd] [lɒs] [ɒv; əv]['paʊə(r)][ænd; ənd][ɪz][nɒt][æz; əz]
rich mixture causes over - heating and loss of power and is not as
富有的 混合物 原因 超过 - 加热 和 损失 的 力量 和 是 不是 作为
[ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l][æz; əz][æn; ən] [ə'dʒʌstmənt] [wɪtʃ] [prə'vaɪdz] [dʒʌst][ðə; ði]['prɒpə(r)] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv]
economical as an adjustment which provides just the proper proportion of
经济 作为 一个 调整 哪个 提供 只是 这 恰当的 部分 的
['gæsəliːn] [ænd; ənd][eə(r)] .
gasoline and air .
汽油 和 空气 .

必须记住，混合气过稀或过浓都会导致过热和动力损失，而且不如调整到合适的汽油和空气比例来得经济。

['kɔːʃ(ə)n]
CAUTION
警告

警告

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] [ðə; ði] [ləʊ] [spiːd] ['niːd(ə)l][hæz; həz] [biːn] ['keəfəli]
It must be remembered that the low speed needle has been carefully
它 必须 是 记得 那 这 低的 速度 针 有 到过 小心
['kælɪbreɪtɪd][tuː; tə] [nɒtʃ] [ɪn][dɪsk]['hænd(ə)l][ænd; ənd] [gaɪd] [pəʊst] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] ,
calibrated to notch in disc handle and guide post above it ,
校准 到 缺口 在 光盘 处理 和 指导 邮政 多于 它 ,

必须记住，低速指针已经过精心校准，与圆盘手柄上的凹槽和上方的导柱相匹配。

[æt; ət][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri][ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] [ə'dʒʌstmənt] [ðæt] [ðə; ði]['niːd(ə)l]
at the factory and that in making an adjustment that the needle
在 这 工厂 和 那 在 制作 一个 调整 那 这 针
[mʌst; məst][biː; bi][səʊ][set][ænd; ənd][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'dʒʌstɪŋ] [dʌn] [wɪð] [ðə; ði][eə(r)] [skruː]
must be so set and the rest of the adjusting done with the air screw
必须 是 所以 放 和 这 休息 的 这 调整 完毕 和 这 空气 拧紧
[æz; əz] [dɪ'skraɪbd] ,
as described ,
作为 描述 ,

在工厂进行调整时，必须先将针阀设置好，然后按照说明用气螺丝进行其余调整。

['nevə(r)] ['veəriɪŋ] [frɒm; frəm] [dɪ'skraɪbd] ['niːd(ə)l] ['setɪŋ] [ən'les] [ɪn] [ɪk'striːm] [kəʊld] ['weðə(r)] ,
never varying from described needle setting unless in extreme cold weather ,
绝不 变化 从 描述 针 环境 除非 在 极端 寒冷的 天气 ,

除非在极寒天气下，否则指针设置绝不能改变。

[wen] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][gæs] [meɪ] [biː; bi] ['kærid] ,
when a little more gas may be carried ,
什么时候 一个 小的 更多的 气体 可能 是 携带 ,

当可以携带更多气体时，

[ɔː(r)] ['tɜːnɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wen] ['keɪsɪŋ] [hed] [gæs][ɪz] [juːst] [ɪn][hɒt] ['weðə(r)] .
or turning off a little when casing head gas is used in hot weather .
或者 转弯 离开 一个 小的 什么时候 套管 头 气体 是 用过的 在 热的 天气 .

或者在炎热天气下使用套管顶气时，稍微关闭一些。

['mɑːv(ə)l] [ˌkɑːrbjʊ'retər]
MARVEL CARBURETER
奇迹 化油器

漫威化油器

['mɒd(ə)l] " [es]
MODEL " S
模型 " S

型号“S

" [næʃ] ['sɪəri:z] - [sɪks] [pɑ:ts] [praɪs] [lɪst]

" Nash Series 691 Sixes Parts Price List

" 纳什 系列 - 六 部分 价格 列表

纳什691系列六缸发动机零件价格表

[pɑ:t] [nəʊ] . [neɪm] [praɪs]

Part No . Name Price

部分 不 . 姓名 价格

零件编号 名称 价格

- - - [ˌkɑ:rbjʊ'retər] ['bɒdi] $ [sɪks] . -

10 - 80 Carbureter Body $ 6 . 00

- - - 化油器 身体 $ 6 . -

10-80 化油器本体 6.00 美元

- - - [ˌkɑ:rbjʊ'retər] [ə'sembli] - . -

10 - 580 Carbureter Assembly 22 . 00

- - - 化油器 集会 - . -

10-580 化油器总成 22.00

- - - [ɪn'sɜ:t] [ə'sembli] ['sɛvən] . -

11 - 537 Insert Assembly 7 . 00

- - - 插入 集会 7 . -

11-537 插入组件 7.00

- - - [ək'seləreɪtə(r)]['li:və(r)] . -

12 - 77 Accelerator Lever . 40

- - - 加速器 杠杆 . -

12-77 加速杆 .40

- - - ['θrɒtl] ['li:və(r)] . -

12 - 78 Throttle Lever . 40

- - - 风门 杠杆 . -

12-78 油门杆 .40

- - [ˌtu:'tu:] ['θrɒtl] [flai] . -

14 - 2 Throttle Fly . 25

- - 2 风门 飞 . -

14-2 油门飞轮 .25

- - [faɪv] 10×24×½ [ɪn'sɜ:t] [lɒk] [skru:] . -

15 - 5 10×24×½ Insert Lock Screw . 05

- - 5 10×24×½ 插入 锁 拧紧 . -

15-5 10×24×½ 插入式锁紧螺钉 .05

- - [sɪks] [bəʊl] [sə'pɔ:t] [skru:] . -

15 - 6 Bowl Support Screw . 05

- - 6 碗 支持 拧紧 . -

15-6 碗支撑螺丝 .05

- - - ['rætʃɪt] [sprɪŋ] [skru:] . -

15 - 14 Ratchet Spring Screw . 05

- - - 棘轮 春天 拧紧 . -

15-14 棘轮弹簧螺丝 .05

- - - [bəʊl] ['kʌvə(r)] [skru:] . -

15 - 15 Bowl Cover Screw . 05

- - - 碗 覆盖 拧紧 . -

15-15 碗盖螺丝 .05

- - - ['θrɒtl] [ænd; ənd]['tʃəʊkə(r)][flai] [skru:z] . -

15 - 23 Throttle and Choker Fly Screws . 05

- - - 风门 和 颈链 飞 螺丝 . -

15-23 油门和阻风门飞轮螺丝 .05

\- - - ['θrɒtl] [stɒp] [ə'dʒʌstɪŋ] [skruː] . -
15 - 28 Throttle Stop Adjusting Screw . 05
\- - - 风门 停止 调整 拧紧 . -

15-28 节气门止动调节螺丝 .05

\- - - [sɪks] - 32×¼ " [frentʃ] [hed] [skruː] . -
15 - 29 6 - 32×¼ " French Head Screw . 05
\- - - 6 - 32×¼ " 法语 头 拧紧 . -

15-29 6-32×¼" 法式头螺钉 .05

\- - - ['paɪlət] [set] [skruː] . -
15 - 32 Pilot Set Screw . 05
\- - - 飞行员 放 拧紧 . -

15-32 导向螺钉 .05

\- - - [skweə(r)] [hed] [set] [skruː] . -
15 - 43 Square Head Set Screw . 05
\- - - 正方形 头 放 拧紧 . -

15-43 方头紧定螺钉 .05

\- - [faɪv] [bəʊl] ['kʌvə(r)] ['gæskɪt] . -
16 - 5 Bowl Cover Gasket . 05
\- - 5 碗 覆盖 垫片 . -

16-5 碗盖垫圈 .05

\- - - ['streɪnə(r)] ['gæskɪt] (['faɪbə(r)]) . -
16 - 14 Strainer Gasket (fibre) . 05
\- - - 滤网 垫片 (纤维) . -

16-14 滤网垫片（纤维）0.05

\- - - ['streɪnə(r)] ['gæskɪt] (['kɒpə(r)]) . -
16 - 16 Strainer Gasket (Copper) . 10
\- - - 滤网 垫片 (铜) . -

16-16 滤网垫圈（铜）.10

\- - - [flændʒ] ['gæskɪt] . -
16 - 35 Flange Gasket . 10
\- - - 法兰 垫片 . -

16-35 法兰垫片 .10

\- - - [ɪn'sɜːt] ['gæskɪt] . -
16 - 48 Insert Gasket . 10
\- - - 插入 垫片 . -

16-48 插入式垫片 .10

\- - - ['θrɒtl] [stɒp] ['dæmpə(r)] [kən'trəʊl] [ænd; ənd] [ʃɑːft] [ə'sembli]
21 - 519 Throttle Stop Damper Control and Shaft Assembly
\- - - 风门 停止 阻尼器 控制 和 轴 集会

21-519 节气门止动阻尼器控制和轴组件

\- - [wʌn] ['hiːtə(r)] ['dʒækɪt] [plʌg] . -
22 - 1 Heater Jacket Plug . 20
\- - 1 加热器 夹克 插头 . -

22-1 加热器套管塞 .20

\- - [eit] [eə(r)] [skruː] [ʃel] . -
23 - 8 Air Screw Shell . 50
\- - 8 空气 拧紧 壳 . -

23-8 空气螺旋桨壳 .50

\- - [sɪks] ['tʃəʊkə(r)] [sprɪŋ] . -
24 - 6 Choker Spring . 15
\- - 6 颈链 春天 . -

24-6 颈圈弹簧 .15

- - - [eə(r)] [vælv] [sprɪŋ] . -
24 - 116 Air Valve Spring . 30
- - - 空气 阀门 春天 . -

24-116 气门弹簧 .30

- - - ['flʌʃə(r)] [sprɪŋ] . -
24 - 28 Flusher Spring . 15
- - - 冲洗器 春天 . -

24-28 冲洗弹簧 .15

- - - ['miːtərɪŋ] [pɪn] [sprɪŋ] . -
24 - 50 Metering Pin Spring . 15
- - - 计量 别针 春天 . -

24-50 计量销弹簧 0.15

- - - ['rætʃɪt] [sprɪŋ] . -
24 - 51 Ratchet Spring . 15
- - - 棘轮 春天 . -

24-51 棘轮弹簧 .15

- - - ['tʃəʊkə(r)] [ʃɑːft] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [ə'sembli] . -
25 - 524 Choker Shaft and Spring Assembly . 75
- - - 颈链 轴 和 春天 集会 . -

25-524 锁紧轴和弹簧组件 .75

- - - ['tʃəʊkə(r)][flai] . -
27 - 10 Choker Fly . 25
- - - 颈链 飞 . -

27-10 锁喉蝇 .25

- - - [fləʊt] [ænd; ənd]['liːvə(r)] [ə'sembli] . -
30 - 504 Float and Lever Assembly . 75
- - - 漂浮 和 杠杆 集会 . -

30-504 浮子和杠杆组件 .75

- - - [fləʊt] [ʃɑːft] [ə'sembli] . -
33 - 501 Float Shaft Assembly . 20
- - - 漂浮 轴 集会 . -

33-501 浮轴组件 .20

- - - [fləʊt] [vælv] [ə'sembli] . -
35 - 501 Float Valve Assembly . 45
- - - 漂浮 阀门 集会 . -

35-501 浮球阀组件 .45

- - [fɔːr]['streɪnə(r)] [kə'nekʃn] [tuː; tə] [bəʊl] . -
36 - 4 Strainer Connection to Bowl . 40
- - 4 滤网 联系 到 碗 . -

36-4 滤网与碗的连接处 .40

- - - [ɪn'sɜːt] [kə'nekʃn] [skruː] . -
38 - 501 Insert Connection Screw . 50
- - - 插入 联系 拧紧 . -

38-501 插入式连接螺钉 .50

- - - ['gæsəliːn] [ə'dʒʌstɪŋ] ['niːd(ə)l] [ə'sembli] . -
43 - 508 Gasoline Adjusting Needle Assembly . 50
- - - 汽油 调整 针 集会 . -

43-508 汽油调节针组件 .50

- - [wʌn] ['gæsəliːn] [ə'dʒʌstɪŋ] ['niːd(ə)l] ['pækɪŋ] . -
44 - 1 Gasoline Adjusting Needle Packing . 10
- - 1 汽油 调整 针 包装 . -

44-1 汽油调节针填料 .10

- - [wʌn] ['gæsəliːn] [ə'dʒʌstɪŋ] ['niːd(ə)l] ['pækɪŋ] [nʌt] . -
45 - 1 Gasoline Adjusting Needle Packing Nut . 15
- - 1 汽油 调整 针 包装 坚果 . -

45-1 汽油调节针密封螺母 .15

- - - [haɪ] [spiːd] [dʒet] . -
49 - 56 High Speed Jet . 30
- - - 高的 速度 喷射 . -

49-56 高速喷气式.30

- - - [bəʊl] ['kʌvə(r)] [ə'sembli] . -
56 - 508 Bowl Cover Assembly . 75
- - - 碗 覆盖 集会 . -

56-508 碗盖组件 .75

- - - ['flʌʃə(r)] [ə'sembli] . -
58 - 501 Flusher Assembly . 15
- - - 冲洗器 集会 . -

58-501 冲洗器组件 .15

- - [wʌn] [bəʊl] [sə'pɔːt] . -
64 - 1 Bowl Support . 10
- - 1 碗 支持 . -

64-1 碗赛支持率 .10

- - [wʌn] [brɑːs] [bəʊl] [ˌtuː'tuː] . -
65 - 1 Brass Bowl 2 . 50
- - 1 黄铜 碗 2 . -

65-1 黄铜碗 2.50

- - - [brɑːs] [bəʊl] [ə'sembli] [sɪks] . -
65 - 502 Brass Bowl Assembly 6 . 00
- - - 黄铜 碗 集会 6 . -

65-502 黄铜碗组件 6.00

- - [θriː] ['miːtərɪŋ] [pɪn] [lɒk] ['waɪə(r)] . -
66 - 3 Metering Pin Lock Wire . 05
- - 3 计量 别针 锁 金属丝 . -

66-3 计量针锁线 .05

- - [wʌn]['streɪnə(r)] ['bɒdi] . -
67 - 1 Strainer Body . 30
- - 1 滤网 身体 . -

67-1 滤网主体 .30

- - - ['streɪnə(r)] [ə'sembli] [wʌn] . -
67 - 502 Strainer Assembly 1 . 00
- - - 滤网 集会 1 . -

67-502 过滤器组件 1.00

- - [wʌn] ['θrɒtl] [ʃɑːft] ['wɒʃə(r)] . -
78 - 1 Throttle Shaft Washer . 05
- - 1 风门 轴 垫圈 . -

78-1 节气门轴垫圈 0.05

- - [faɪv] 3⁄16 [lɒk] ['wɒʃə(r)] . -
78 - 5 3⁄16 Lock Washer . 05
- - 5 3⁄16 锁 垫圈 . -

78-5 3⁄16 锁紧垫圈 .05

- - [eit] ['miːtərɪŋ] [pɪn] ['haʊzɪŋ] [speɪs] . -
79 - 8 Metering Pin Housing Space . 20
- - 8 计量 别针 住房 空间 . -

79-8 计量针座空间 0.20

- - [θriː] ['miːtərɪŋ] [pɪn] [plʌg] . -
80 - 3 Metering Pin Plug . 15
- - 3 计量 别针 插头 . -

80-3 计量针插头 .15

- - - ['streɪnə(r)] [nʌt] . -
81 - 16 Strainer Nut . 15
- - - 滤网 坚果 . -

81-16 滤网螺母 .15

- - [wʌn] ['kɒtə] [pɪn] . -
82 - 1 Cotter Pin . 05
- - 1 科特 别针 . -

82-1 开口销 .05

- - [ˌtuː'tuː]['mænɪfəʊld] [stʌd] . -
83 - 2 Manifold Stud . 05
- - 2 歧管 钉子 . -

83-2歧管螺柱 .05

- - [θriː] ['miːtərɪŋ] [pɪn][dʒet] . -
84 - 3 Metering Pin Jet . 35
- - 3 计量 别针 喷射 . -

84-3 计量针喷嘴 .35

- - [wʌn]['streɪnə(r)] [gɔːz] . -
95 - 1 Strainer Gauze . 20
- - 1 滤网 纱布 . -

95-1 滤网纱布 .20

- - - [dæʃ] [pɒt]['plʌndʒə(r)] , ['plʌndʒə(r)] [rɒd] [ænd; ənd] ['wɒʃə(r)] ['æsəm] . . -
119 - 504 Dash Pot Plunger , Plunger Rod and Washer Assem . . 80
- - - 短跑 锅 柱塞 , 柱塞 杆 和 垫圈 集会 . . -

119-504 阻尼器柱塞、柱塞杆和垫圈组件.80

- - [ˌtuː'tuː] ['miːtərɪŋ] [pɪn] [sprɪŋ] [siːt] . -
125 - 2 Metering Pin Spring Seat . 05
- - 2 计量 别针 春天 座位 . -

125-2 计量销弹簧座 .05

- - [ˌtuː'tuː] ['miːtərɪŋ] [pɪn] ['haʊzɪŋ] . -
158 - 2 Metering Pin Housing . 15
- - 2 计量 别针 住房 . -

158-2 计量针壳体 .15

- - - ['miːtərɪŋ] [pɪn] [stem] [ænd; ənd]['waɪə(r)] [ə'sembli] . -
167 - 502 Metering Pin Stem and Wire Assembly . 10
- - - 计量 别针 干 和 金属丝 集会 . -

167-502 计量针杆和导线组件 .10

- - - ['miːtərɪŋ] [pɪn][ænd; ənd] [lɒk] ['waɪə(r)] [ə'sembli] . -
173 - 529 Metering Pin and Lock Wire Assembly . 45
- - - 计量 别针 和 锁 金属丝 集会 . -

173-529 计量针和锁线组件 .45

[rɪ'pleɪsmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['priːviəs] ['mɒd(ə)l] [næʃ] [sɪks]
REPLACEMENT FOR PREVIOUS MODEL NASH SIXES
替代品 为了 以前的 模型 非酒精性脂肪性肝炎 六

取代之前型号的纳什六缸发动机

[ðə; ði]['mɒd(ə)l] " [es] " ['mɑːv(ə)l][ˌkɑːrbjʊ'retər][ɪz] [ˌɪntə'tʃeɪndʒəb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði]['mɒd(ə)l] " [keɪ] " ['mɑːv(ə)l]
The Model " S " Marvel Carbureter is interchangeable with the Model " K " Marvel
这 模型 " S " 奇迹 化油器 是 可互换 和 这 模型 " K " 奇迹

[ˌkɑːrbjʊ'retər] ,
Carbureter ,
化油器 ,

型 Marvel 化油器与 K 型 Marvel 化油器可以互换使用。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['stændəd] [ɪ'kwɪpmənt] [ɒn][ðə; ði] - [ænd; ənd] - [næʃ] [sɪks] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli]
which was standard equipment on the 1922 and 1923 Nash Sixes of the early
哪个 曾是 标准 设备 在 这 - 和 - 纳什 六 的 这 早期的

- ['sɪəriːz] .
691 series .
- 系列 .

这是 1922 年和 1923 年早期 691 系列纳什六缸车的标准配置。

[ðə; ði] ['priːviəs] ['sɪəriːz] - [næʃ] [sɪks] [ɒv; əv] - , - , [ænd; ənd] - ,
The previous series 681 Nash Sixes of 1921 , 1920 , and 1919 ,
这 以前的 系列 - 纳什 六 的 - , - , 和 - ,

前几代是1921年、1920年和1919年的681型纳什六缸汽车。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ðə; ði]['mɒd(ə)l] " [iː] " ['mɑːv(ə)l][ˌkɑːrbjʊ'retər][æz; əz] ['stændəd]
which were equipped with the Model " E " Marvel Carbureter as standard
哪个 是 配备 和 这 模型 " E " 奇迹 化油器 作为 标准

[ɪ'kwɪpmənt] ,
equipment ,
设备 ,

它们均标配了E型Marvel化油器,

[kæn; kən][biː; bi] ['veri] ['greɪtli] [ɪm'pruːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒd(ə)l] " [es] "
can be very greatly improved by the installation of the Model " S "
能 是 非常 非常 改进 经过 这 安装 的 这 模型 " S "

[ˌkɑːrbjʊ'retər] ,
carbureter ,
化油器 ,

安装S型化油器后，性能可以得到极大的提升。

[ɪg'zɔːst] ['dæmpə(r)] ['bɒdi] [ə'sembli] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [seɪm] ,
exhaust damper body assembly necessary for same ,
排气 阻尼器 身体 集会 必要的 为了 相同的 ,

排气阻尼器本体组件是必需的,

[ænd; ənd][ðə; ði][hɒt][eə(r)][stəʊv] [ə'sembli] [ðæt] [gəʊz] [wɪð] [ðɪs] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] .
and the hot air stove assembly that goes with this installation .
和 这 热的 空气 火炉 集会 那 去 和 这 安装 .

以及与此装置配套的热风炉组件。

['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [kəm'pliːt] [pɑːts] [praɪs] [lɪst] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒd(ə)l] " [es] " [ˌkɑːrbjʊ'retər] ,
Following is the complete Parts Price List of the Model " S " carbureter ,
下列的 是 这 完全的 部分 价格 列表 的 这 模型 " S " 化油器 ,

以下是“S”型化油器的完整零件价格表:

['dæmpə(r)] ['bɒdi] [ə'sembli] [ænd; ənd] [stəʊv] [pɑːts] [fɔː(r); fə(r)] [seɪm] .
damper body assembly and stove parts for same .
阻尼器 身体 集会 和 火炉 部分 为了 相同的 .

阻尼器本体组件及相应的炉灶部件。

['nəʊtɪs] [ɪz] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ə'gen] [ðæt] [ðə; ði]['dæmpə(r)] ['bɒdi] [ænd; ənd] [stəʊv] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)]

Notice is called to the fact again that the damper body and stove parts are

注意 是 称为 到 这 事实 再次 那 这 阻尼器 身体 和 火炉 部分 是

[nɒt] ['niːdɪd] [ɒn][ðə; ði] ['ɜːli] - ['sɪəriːz][ɒv; əv] - [ænd; ənd] - .

not needed on the early 691 series of 1922 and 1923 .

不是 需要 在 这 早期的 - 系列 的 - 和 - .

再次提醒大家，1922 年和 1923 年的早期 691 系列不需要阻尼器本体和炉灶部件。

[rɪ'pleɪsmənt] [pɑːts] [praɪs] [lɪst]

REPLACEMENT PARTS PRICE LIST

替代品 部分 价格 列表

替换零件价格表

[fɔː(r); fə(r)] - – - ['sɪəriːz] - [næʃ] [sɪks]

For 1919 – 1922 Series 681 Nash Sixes

为了 - – - 系列 - 纳什 六

适用于 1919–1922 年款 681 系列纳什六缸发动机

- - - [ˌkɑːrbjʊ'retər][ænd; ənd] [hiːt] [ɪ'kwɪpmənt] [kəm'pliːt] $30 . -

10 - 579 Carbureter and Heat Equipment Complete $30 . 00

- - - 化油器 和 热 设备 完全的 $30 . -

10-579 化油器和加热设备总成 $30.00

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [pɑːts] :

Consisting of the Following Parts :

由 的 这 下列的 部分 :

由以下部分组成：

[pɑːt][nəʊ] . [neɪm] [praɪs]

Part No . Name Price

部分 不 . 姓名 价格

零件编号 名称 价格

- - - [ˌkɑːrbjʊ'retər] [ə'sembli] [wʌn] - . -

10 - 580 Carbureter Assembly 1 22 . 00

- - - 化油器 集会 1 - . -

10-580 化油器总成 1 22.00

- - - ['dæmpə(r)] ['bɒdi] [ænd; ənd] [stəʊv] [ə'sembli] [eit] . -

128 - 506 Damper Body and Stove Assembly 8 . 00

- - - 阻尼器 身体 和 火炉 集会 8 . -

128-506 阻尼器本体和炉灶组件 8.00

- - - 10×24×⅜ [ef] . [eɪtʃ] . [mə'ʃiːn] [skruː] [wʌn] . -

15 - 16 10×24×⅜ F . H . Machine Screw 1 . 05

- - - 10×24×⅜ F . H . 机器 拧紧 1 . -

15-16 10×24×⅜ FH 机螺钉 1.05

- - - ¼×20×½ [ˌes tiː 'diː] .

15 - 43 ¼×20×½ Std .

- - - ¼×20×½ 标准 .

15-43 ¼×20×½ 标准

[skweə(r)] [hed] [set] [skruː] [ˌtuː'tuː] . -

Square Head Set Screw 2 . 05

正方形 头 放 拧紧 2 . -

方头紧定螺钉 2.05

- - - 5/16×18×2 - ½ [kæp] [skruː] [wʌn] . -

15 - 53 5/16×18×2 - ½ Cap Screw 1 . 05

- - - 5/16×18×2 - ½ 帽 拧紧 1 . -

15-53 5/16×18×2-½ 内六角螺钉 1.05

- - - ⅜×16×1 ['stændəd] [skweə(r)] [hed] [set] [skruː] [ˌtuː'tuː] . -
15 - 54 ⅜×16×1 Standard Square Head Set Screw 2 . 05
- - - ⅜×16×1 标准 正方形 头 放 拧紧 2 . -

15-54 ⅜×16×1 标准方头紧定螺钉 2.05

- - - [ɪg'zɔːst] [ʃʌt] - [ɒf] [vælv] [kə'nektɪŋ] [rɒd] [wʌn] . -
17 - 14 Exhaust Shut - off Valve Connecting Rod 1 . 10
- - - 排气 关闭 - 离开 阀门 连接 杆 1 . -

17-14 排气截止阀连杆 1.10

- - - ['dæmpə(r)] [kə'nektɪŋ] [rɒd] ([meɪn] ['dæmpə(r)]) [wʌn] . -
17 - 15 Damper Connecting Rod (Main Damper) 1 . 20
- - - 阻尼器 连接 杆 (主要的 阻尼器) 1 . -

17-15 阻尼器连杆（主阻尼器）1.20

- - [ˌtuː'tuː] [ɪg'zɔːst] ['mænɪfəʊld] ['dæmpə(r)] [flai] [wʌn] . -
19 - 2 Exhaust Manifold Damper Fly 1 . 00
- - 2 排气 歧管 阻尼器 飞 1 . -

19-2 排气歧管阻尼器飞轮 1.00

- - [naɪn] [wɔːm] [eə(r)] [stəʊv] ['dæmpə(r)] [flai] [wʌn]
19 - 9 Warm Air Stove Damper Fly 1
- - 9 温暖的 空气 火炉 阻尼器 飞 1

19-9 暖风炉挡板飞片 1

- - - [stəʊv] ['dæmpə(r)] [flai] [ʃɑːft] [wʌn] . -
20 - 31 Stove Damper Fly Shaft 1 . 10
- - - 火炉 阻尼器 飞 轴 1 . -

20-31 炉灶风门飞轴 1.10

- - - ['dæmpə(r)] [flai] [ʃɑːft] [sprɪŋ] [wʌn] . -
24 - 31 Damper Fly Shaft Spring 1 . 10
- - - 阻尼器 飞 轴 春天 1 . -

24-31 阻尼器飞轴弹簧 1.10

- - - [stəʊv] ['dæmpə(r)] [flai] [sprɪŋ] [wʌn] . -
24 - 43 Stove Damper Fly Spring 1 . 15
- - - 火炉 阻尼器 飞 春天 1 . -

24-43 炉灶风门弹簧 1.15

- - [fɔːr] [kə'nektɪŋ] [rɒd] ['swɪv(ə)l] [wʌn] . -
28 - 4 Connecting Rod Swivel 1 . 25
- - 4 连接 杆 旋转 1 . -

28-4 连接杆旋转接头 1.25

- - [faɪv] [ɪ'skʌtʃn] [pɪn] [wʌn] . -
62 - 5 Escutcheon Pin 1 . 05
- - 5 盾形纹章 别针 1 . -

62-5 护板销 1.05

- - [θriː] [ɪg'zɔːst] [ʃʌt] - [ɒf] [vælv] [wʌn] . -
74 - 3 Exhaust Shut - off Valve 1 . 15
- - 3 排气 关闭 - 离开 阀门 1 . -

74-3 排气截止阀 1.15

- - [fɔːr] ⁵⁄₁₆ [pleɪn] ['wɒʃə(r)] [wʌn] . -
78 - 4 ⁵⁄₁₆ Plain Washer 1 . 05
- - 4 ⁵⁄₁₆ 清楚的 垫圈 1 . -

78-4 ⁵⁄₁₆ 平垫圈 1.05

- - - ⅜×16 [tʃek] [nʌt] [ˌtuː'tuː] . -
81 - 26 ⅜×16 Check Nut 2 . 05
- - - ⅜×16 查看 坚果 2 . -

81-26 ⅜×16 止动螺母 2.05

- - [wʌn] 1/16×½ ['kɒtə] [pɪn][ˌtuː'tuː] . -
82 - 1 1/16×½ Cotter Pin 2 . 05
- - 1 1/16×½ 科特 别针 2 . -

82-1 1/16×½ 开口销 2.05

- - [θriː] ⅛×¾ ['kɒtə] [pɪn][θriː] . -
82 - 3 ⅛×¾ Cotter Pin 3 . 05
- - 3 ⅛×¾ 科特 别针 3 . -

82-3 ⅛×¾ 开口销 3.05

- - - [wɔːm] [eə(r)] [stəʊv] [wʌn]
100 - 16 Warm Air Stove 1
- - - 温暖的 空气 火炉 1

100-16 暖风炉 1

- - - [wɔːm] [eə(r)] [stəʊv] [wʌn]
100 - 17 Warm Air Stove 1
- - - 温暖的 空气 火炉 1

100-17 暖风炉 1

- - - [wɔːm] [eə(r)] [stəʊv] [ə'sembli] [wʌn][wʌn] . -
100 - 520 Warm Air Stove Assembly 1 1 . 50
- - - 温暖的 空气 火炉 集会 1 1 . -

100-520 暖风炉组件 1 1.50

- - - ['dæmpə(r)]['liːvə(r)][ænd; ənd] [ʃɑːft] [ə'sembli] [wʌn][wʌn] . -
122 - 503 Damper Lever and Shaft Assembly 1 1 . 00
- - - 阻尼器 杠杆 和 轴 集会 1 1 . -

122-503 阻尼杆和轴组件 1 1.00

- - - [ɪg'zɔːst] [ʃʌt] - [ɒf] ['liːvə(r)][ænd; ənd] [ʃɑːft] [ə'sembli] [wʌn] . -
122 - 504 Exhaust Shut - off Lever and Shaft Assembly 1 . 40
- - - 排气 关闭 - 离开 杠杆 和 轴 集会 1 . -

122-504 排气关闭杆和轴组件 1.40

- - [wʌn] [hiːt] [tjuːb] [sə'pɔːt] [rɪŋ] [wʌn] . -
123 - 1 Heat Tube Support Ring 1 . 10
- - 1 热 管子 支持 戒指 1 . -

123-1 热管支撑环 1.10

- - [θriː]['dæmpə(r)] ['bɒdi] ['pækɪŋ] [stɒp] [rɪŋ] [wʌn] . -
123 - 3 Damper Body Packing Stop Ring 1 . 10
- - 3 阻尼器 身体 包装 停止 戒指 1 . -

123-3 阻尼器本体密封止动环 1.10

- - [fɔːr] [ɪg'zɔːst] ['dæmpə(r)] ['bɒdi] ['pækɪŋ] [rɪŋ] [wʌn] . -
123 - 4 Exhaust Damper Body Packing Ring 1 . 10
- - 4 排气 阻尼器 身体 包装 戒指 1 . -

123-4 排气阻尼器本体填料环 1.10

- - [wʌn] [hiːt] [tjuːb] ['kɒlə(r)][fɔːr] . -
124 - 1 Heat Tube Collar 4 . 20
- - 1 热 管子 衣领 4 . -

124-1 热管套环 4.20

- - [wʌn]['dæmpə(r)] [ʃɑːft] [sprɪŋ] [siːt] [ˌtuː'tuː] . -
125 - 1 Damper Shaft Spring Seat 2 . 10
- - 1 阻尼器 轴 春天 座位 2 . -

125-1 阻尼轴弹簧座 2.10

- - [ˌtuː'tuː] [hiːt] [tjuːb] ['aʊtlet] [wʌn] . -
126 - 2 Heat Tube Outlet 1 . 50
- - 2 热 管子 出路 1 . -

126-2 热管出口 1.50

- - - [hiːt] [tjuːb] ['ɪnlet] [wʌn] . -
126 - 12 Heat Tube Inlet 1 . 50
- - - 热 管子 进口 1 . -

126-12 热管入口 1.50

- - [wʌn] [hiːt] [tjuːb] ['pækɪŋ] [fɔːr] . -
127 - 1 Heat Tube Packing 4 . 10
- - 1 热 管子 包装 4 . -

127-1 热管填料 4.10

- - [ˌtuː'tuː] [ɪg'zɔːst] ['dæmpə(r)] ['bɒdi] ['pækɪŋ] , [pə(r)] [fʊt] [wʌn] . -
127 - 2 Exhaust Damper Body Packing , per foot 1 . 10
- - 2 排气 阻尼器 身体 包装 , 每 脚 1 . -

127-2 排气阻尼器本体填料，每英尺 1.10

- - [θriː] [ɪg'zɔːst] ['dæmpə(r)] ['bɒdi] [wʌn] [θriː] . -
128 - 3 Exhaust Damper Body 1 3 . 00
- - 3 排气 阻尼器 身体 1 3 . -

128-3 排气阻尼器本体 1 3.00

- - - [ɪg'zɔːst] ['mænɪfəʊld] ['dæmpə(r)] ['bɒdi] [ænd; ənd] [stəʊv] [ə'sembli] [wʌn] [eit] . -
128 - 506 Exhaust Manifold Damper Body and Stove Assembly 1 8 . 00
- - - 排气 歧管 阻尼器 身体 和 火炉 集会 1 8 . -

128-506 排气歧管阻尼器本体和炉灶组件 1 8.00

- - [wʌn] ['tʃəʊkə(r)] [rɒd] [ɪk'stenʃ(ə)n] . -
163 - 1 Choker Rod Extension . 10
- - 1 颈链 杆 扩大 . -

163-1 锁链延长杆 .10

['mɑːv(ə)l] [ˌkɑːrbjʊ'retər] [dɪst'rɪbjuːtəz]
MARVEL CARBURETER DISTRIBUTORS
奇迹 化油器 分销商

MARVEL 化油器经销商

[dɪst'rɪbjuːtəz] [huː] ['kæri] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [stɒk] [ɒv; əv] ['kɑrbəˌretɚ] [ænd; ənd] [pɑːts] [ænd; ənd] [huː]
Distributors who carry a complete stock of Carbureters and Parts and who
分销商 WHO 携带 一个 完全的 库存 的 化油器 和 部分 和 WHO
[ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [ˌəʊvə'hɔːl] [ænd; ənd] [ˌriː'bɪld] ['kɑrbəˌretɚ] :
are prepared to overhaul and rebuild Carbureters :
是 准备 到 大修 和 重建 化油器 :

拥有全套化油器及配件库存，并能对化油器进行大修和翻新的经销商：

['mɑːv(ə)l] [ˌkɑːrbjʊ'retər] ['seɪlz] [ˌsiː 'əʊ] . ,
Marvel Carbureter Sales Co . ,
奇迹 化油器 销售量 合作 . ,

Marvel化油器销售公司

- [njubəɹi] [striːt] , ['bɒstən] , [mæs] .
335 Newbury Street , Boston , Mass .
- 纽伯里 街道 , 波士顿 , 大量的 .

马萨诸塞州波士顿纽伯里街335号

['mɑːv(ə)l] [ˌkɑːrbjʊ'retər] ['seɪlz] [ˌsiː 'əʊ] . ,
Marvel Carbureter Sales Co . ,
奇迹 化油器 销售量 合作 . ,

Marvel化油器销售公司

- [west] 69th [striːt] , [njuː] [jɔːk] , [en] . [waɪ] .
242 West 69th Street , New York , N . Y .
- 西方 69th 街道 , 新的 约克 , N . 是 .

纽约州纽约市西69街242号

['mɑːv(ə)l][ˌkɑːrbjʊ'retər] ['seɪlz] [ˌsiː 'əʊ] . ,
Marvel Carbureter Sales Co . ,
奇迹 化油器 销售量 合作 . ,

Marvel化油器销售公司

- [ˌfɔː'tiːnθ] [striːt] , [en] . ['dʌbljuː] . , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
2120 Fourteenth Street , N . W . , Washington , D . C .
- 第十四 街道 , N . W . , 华盛顿 , D . C .

华盛顿特区西北区第十四街2120号

['mɑːv(ə)l][ˌkɑːrbjʊ'retər] ['seɪlz] [ˌsiː 'əʊ] . ,
Marvel Carbureter Sales Co . ,
奇迹 化油器 销售量 合作 . ,

Marvel化油器销售公司

- ['kɑːnəgi] ['ævənjuː] , ['kliːvlənd] , [əʊ'haɪəʊ] .
6520 Carnegie Avenue , Cleveland , Ohio .
- 卡内基 大街 , 克利夫兰 , 俄亥俄州 .

俄亥俄州克利夫兰市卡内基大道6520号。

['mɑːv(ə)l][ˌkɑːrbjʊ'retər] ['seɪlz] [ˌsiː 'əʊ] . ,
Marvel Carbureter Sales Co . ,
奇迹 化油器 销售量 合作 . ,

Marvel化油器销售公司

- [mək'giː] [striːt] , ['kænzəs] ['sɪti] , [məʊ] .
1406 McGee Street , Kansas City , Mo .
- 麦基 街道 , 堪萨斯州 城市 , 莫 .

密苏里州堪萨斯城麦基街1406号

['mɑːv(ə)l][ˌkɑːrbjʊ'retər] ['seɪlz] [ˌsiː 'əʊ] . ,
Marvel Carbureter Sales Co . ,
奇迹 化油器 销售量 合作 . ,

Marvel化油器销售公司

- [es] . ['mɪʃɪgən] ['ævənjuː] , [ʃɪ'kɑːgəʊ] , [ɪl] .
2119 S . Michigan Avenue , Chicago , Ill .
- S . 密歇根州 大街 , 芝加哥 , 患病的 .

伊利诺伊州芝加哥市南密歇根大道2119号

['mɑːv(ə)l][ˌkɑːrbjʊ'retər] ['seɪlz] [ˌsiː 'əʊ] . ,
Marvel Carbureter Sales Co . ,
奇迹 化油器 销售量 合作 . ,

Marvel化油器销售公司

- - - [iː] . ['wɒʃɪŋtən] [striːt] , [ˌɪndɪə'næpəlɪs] , [ɪnd] .
926 - 928 E . Washington Street , Indianapolis , Ind .
- - - E . 华盛顿 街道 , 印第安纳波利斯 , 印度 .

印第安纳州印第安纳波利斯市东华盛顿街926-928号

['mɑːv(ə)l][ˌkɑːrbjʊ'retər] ['seɪlz] [ˌsiː 'əʊ] . ,
Marvel Carbureter Sales Co . ,
奇迹 化油器 销售量 合作 . ,

Marvel化油器销售公司

- ['brɔːdweɪ] , ['denvə(r)] , ['kəʊləʊ] .
1138 Broadway , Denver , Colo .
- 百老汇 , 丹佛 , 科洛 .

科罗拉多州丹佛市百老汇大街1138号

['mɑːv(ə)l][ˌkɑːrbjʊ'retər] ['seɪlz] [ˌsiː 'əʊ] . ,
Marvel Carbureter Sales Co . ,
奇迹 化油器 销售量 合作 . ,

Marvel化油器销售公司

- [saʊθ] ['flaʊə(r)] [striːt] , [lɔːs] ['ændʒələs] , ['kælɪf] .
1837 South Flower Street , Los Angeles , Calif .
- 南 花 街道 , 洛杉矶 洛杉矶 , 加州 .

加利福尼亚州洛杉矶南花街1837号

['edwədz] ['wɔːdn] ['məʊtə(r)] [pɑːts] [ˌsiː 'əʊ] . ,
Edwards Warden Motor Parts Co . ,
爱德华兹 典狱长 发动机 部分 合作 . ,

爱德华兹·沃登汽车零件公司

- - - [iː] . ['brɔːdweɪ] , [sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , ['juːtɑː] .
309 - 315 E . Broadway , Salt Lake City , Utah .
- - - E . 百老汇 , 盐 湖 城市 , 犹他州 .

犹他州盐湖城东百老汇大街309-315号。

['fɔːvər] - ['kævənɔː] [ˌsiː 'əʊ] . , [ɪŋk] . ,
Fauver - Cavanagh Co . , Inc . ,
福弗 - 卡瓦纳 合作 . , 公司 . ,

Fauver-Cavanagh 公司,

- - - ['kænfiːld] ['ævənjuː] [iː] . , [dɪ'trɔɪt] , ['mɪʃɪgən] .
46 - 52 Canfield Avenue E . , Detroit , Michigan .
- - - 坎菲尔德 大街 E . , 底特律 , 密歇根州 .

密歇根州底特律市坎菲尔德大道东46-52号。

[mək'ælpɪn] & ['ʃ schaffner] [ˌsiː 'əʊ] . ,
McAlpin & Schreiner Co . ,
麦卡尔平 & 施赖纳 合作 . ,

麦卡尔平与施赖纳公司

- [tenθ] ['ævənjuː] , [sɪ'æt(ə)l] , ['wɒʃɪŋtən] .
1520 Tenth Avenue , Seattle , Washington .
- 第十 大街 , 西雅图 , 华盛顿 .

华盛顿州西雅图市第十大道1520号。

[mə'loʊni] ['bætri] & [ɪg'nɪʃ(ə)n] [ˌsiː 'əʊ] . ,
Moloney Battery & Ignition Co . ,
莫洛尼 电池 & 点火 合作 . ,

莫洛尼电池与点火公司

- - - [waɪ'əʊmɪŋ] [striːt] , [el] ['pɑːsoʊ] , ['teksəs] .
108 - 110 Wyoming Street , El Paso , Texas .
- - - 怀俄明州 街道 , 埃尔 帕索 , 德克萨斯州 .

德克萨斯州埃尔帕索怀俄明街 108-110 号。

['dʌbljuː] . [es] . [nɒt] ['kʌmpəni] ,
W . S . Nott Company ,
W . S . 诺特 公司 ,

WS Nott 公司

['sekənd] ['ɑːveɪ] .
Second Ave .
第二 大道 .

第二大道

[en] . & 3rd [striːt] , [ˌmɪni'æpəlɪs] , [mɪn] .
N . & 3rd Street , Minneapolis , Minn .
N . & 3rd 街道 , 明尼阿波利斯 , 明尼苏达州 .

N. & 3rd Street, 明尼阿波利斯, 明尼苏达州

[dɪst'rɪbjuːtəz] [huː] ['kæri] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [stɒk] [ɒv; əv] ['kɑrbəˌretɚ] [ænd; ənd] [pɑːts] :
Distributors who carry a complete stock of Carbureters and Parts :
分销商 WHO 携带 一个 完全的 库存 的 化油器 和 部分 :

拥有全套化油器及配件库存的经销商:

['ɔːtəʊ] [sə'plaɪ] [ˌsiː 'əʊ] . , [ɪŋk] . ,
Auto Supply Co . , Inc . ,
汽车 供应 合作 . , 公司 . ,

汽车用品有限公司

- – - ['brɔːdweɪ] , ['næʃvɪl] , [tɛn] .
1107 – 1111 Broadway , Nashville , Tenn .
- – - 百老汇 , 纳什维尔 , 田纳西州 .

田纳西州纳什维尔百老汇大街1107-1111号

['herɪk] ['hɑːdweə(r)][ˌsiː 'əʊ] . ,
Herrick Hardware Co . ,
赫里克 硬件 合作 . ,

赫里克五金公司

['weɪkoʊ] , ['teksəs] .
Waco , Texas .
韦科 , 德克萨斯州 .

德克萨斯州韦科市。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [ʃwa:ts] ['kʌmpəni] ,
Joseph Schwartz Company ,
约瑟夫 施瓦茨 公司 ,

约瑟夫·施瓦茨公司

- - - [ˌes 'tiː] . [tʃɑːlz] [striːt] , [njuː] ['ɔːrlənz] , [lɑː] .
729 - 735 St . Charles Street , New Orleans , La .
- - - 英石 . 查尔斯 街道 , 新的 奥尔良 , 拉 .

路易斯安那州新奥尔良市圣查尔斯街729-735号

['ʃeltən] ['məʊtə(r)] ['kʌmpəni] ,
Shelton Motor Company ,
谢尔顿 发动机 公司 ,

谢尔顿汽车公司

[æbɪlaɪn] , ['teksəs] .
Abeline , Texas .
阿贝琳 , 德克萨斯州 .

德克萨斯州阿贝林。

['həʊlseɪl] ['ɔːtəʊ] [sə'plaɪ] [haʊs] ,
Wholesale Auto Supply House ,
批发的 汽车 供应 房子 ,

汽车用品批发公司

- - - ['wɒʃɪŋtən] [striːt] , ['tæmpə] , ['flɒrɪdə] .
309 - 311 Washington Street , Tampa , Florida .
- - - 华盛顿 街道 , 坦帕 , 佛罗里达 .

佛罗里达州坦帕市华盛顿街309-311号。

['wɛstˌbrʊk] ['məʊtə(r)][ˌsiː 'əʊ] . ,
Westbrook Motor Co . ,
威斯布鲁克 发动机 合作 . ,

威斯布鲁克汽车公司

[sæn; sɑːn][æn'təʊnɪəʊ] , ['teksəs] .
San Antonio , Texas .
圣 安东尼奥 , 德克萨斯州 .

德克萨斯州圣安东尼奥。

[ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] ['bɪznəs]
EXPORT BUSINESS
出口 商业

出口业务

[ɔːl] [ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] ['bɪznəs] [ænd; ənd] ['ʃɪpmənts] ['hændld] [baɪ] [ˌəʊvə'siːz] ['məʊtə(r)] ['sɜːvɪs]
All export business and shipments handled by Overseas Motor Service
全部 出口 商业 和 货物 处理 经过 海外 发动机 服务

[ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] , - ['brɔːdweɪ] , [njuː] [jɔːk] , [en] . [waɪ] .
Corporation , 1760 Broadway , New York , N . Y .
公司 , - 百老汇 , 新的 约克 , N . 是 .

所有出口业务和货运均由位于纽约州纽约市百老汇大街1760号的海外汽车服务公司（Overseas Motor Service Corporation）处理。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

开口如有神
听书破万卷